



METAL-FACH



**ПРЕСС-ПОДБОРЩИК С ЦЕПНОЙ КАМЕРОЙ ПРЕССОВАНИЯ
Z587/Z587/1**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО - РУССКАЯ ВЕРСИЯ
ВЫПУСК 8
21.06.2023**

Руководство по эксплуатации № Z587-08-167/2013



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Нижеподписавшийся:	Яцек Кухаревич, Председатель Правления	
с полной ответственностью заявляет, что комплектная машина:		
РУЛОННЫЙ ПРЕСС-ПОДБОРЩИК		
1.1.	Торговая марка (наименование производителя)	Metal-Fach
1.2.	Тип:	Z345
1.2.1.	Вариант:	
1.2.2.	Версия:	
1.2.3.	Торговое наименование или наименования (при наличии):	Z587 / Z587/1
1.3.	Категория, подкатегория и индекс скорости транспортного средства:	S1a
1.4.	Наименование предприятия и адрес производителя:	Metal-Fach Sp. z o.o. ул. Кресова, 62 16-100 Сокулка, Польша
1.4.2.	Наименование и адрес уполномоченного представителя производителя (если применимо):	Не применимо
1.5.1.	Расположение заводской таблички производителя:	На передней части основной рамы машины
1.5.2.	Способ крепления заводской таблички производителя:	Приклеенная
1.6.1.	Расположение идентификационного номера транспортного средства на шасси	На передней части основной рамы машины
2.	Идентификационный номер машины:	
3.	Функция	Уборка сырья, собранного в валки, методом сворачивания его в рулоны
соответствует всем применимым требованиям Директивы 2006/42/ЕС и Постановления министра экономики от 21 октября 2008 г. об основных требованиях к машинам (Вестник законов 2008 № 199 поз. 1228 с последующими изменениями) Для оценки соответствия применялись следующие гармонизированные стандарты: <u>PN-EN ISO 4254-11 : 2012, PN-EN ISO 4254-1 : 2016-02, PN-EN ISO 12100 : 2012 PN-EN ISO 13857: 2020-03</u> и стандарты: ISO 3600:2015, PN-ISO 11684:1998 и Уведомление министра инфраструктуры и строительства от 15.12.2016 об объявлении сводного текста Постановления министра инфраструктуры о технических условиях транспортных средств и объеме их необходимого оборудования, (Законодательный вестник поз. 2022 от 15.12.2016).		
Отчет об испытаниях на безопасность №: LBC/ 64 /21		
Ответственным за предоставление технической документации на машину является руководитель конструкторско-технологического отдела Адриан Лапиньский, Metal-Fach sp. z o.o., ул. Кресова, д. 62, 16-100, Сокулка, Польша		
Настоящая декларация соответствия ЕС теряет свою силу в случае внесения изменений или модернизации машины без согласия производителя.		

Сокулка
(населенный пункт)

11.11.2021 г.
(Дата)

Яцек Кухаревич
(Подпись)

Председатель Правления
(Должность)

Технические характеристики машины

Вид машины: Рулонный пресс-подборщик

Торговое наименование: Z587 / Z587/1*

Серийный номер⁽¹⁾: _____

Производитель машины: METAL-FACH Sp. z o.o.
16-100 Сокулка
ул. Кресова, 62
Тел.: (0-85) 711 98 40
Факс: (0-85) 711 90 65

Продавец: _____

Адрес: _____

Тел./факс: _____

Дата поставки: _____

Владелец или пользователь:

Фамилия: _____

Адрес: _____

Тел./факс: _____

*Ненужное зачеркнуть

⁽¹⁾ Данные можно найти на паспортной табличке машины, расположенной на передней части основной рамы машины

Содержание

ВВЕДЕНИЕ	7
1. Основная информация.....	9
1.1 Введение.....	9
1.2 Идентификация рулонного пресс-подборщика	9
1.3 Назначение пресс-подборщика	11
1.3.1 Неправильное и запрещенное использование.....	11
1.4 Конструкция рулонного пресс-подборщика.....	12
1.5 Технические характеристики пресс-подборщика.....	13
1.6 Общие правила техники безопасности	15
1.6.1 Знаки безопасности	22
1.6.2 Предупредительные знаки	23
1.7 Транспортировка рулонного пресс-подборщика.....	28
1.7.1 Транспортировка груза	28
1.7.2 Участник дорожного движения	30
1.8 Очистка пресс-подборщика.....	33
1.9 Хранение пресс-подборщика	33
1.10 Риски	34
1.10.1 Описание остаточного риска	34
1.10.2 Оценка остаточного риска	35
1.11 Демонтаж и утилизация	35
1.12 Принадлежности.....	35
2. Первый запуск	36
2.1 Первый запуск пресс-подборщика.....	36
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	38
3.1 Вводная информация.....	38
3.2 Соединение пресс-подборщика с трактором	38
3.2.1 Агрегатирование с нижней транспортной сцепкой трактора	38
3.2.2 Агрегатирование пресс-подборщика с задним ВОМ.....	40
3.2.3 Подключение гидравлической системы.....	41
3.2.4 Подключение освещения.....	41
3.2.5 Подключение системы управления.....	41
3.2.6 Отключение от привода	42
3.2.7 Размещение упоров.....	42
3.3 Проверка работы	43
3.4 Подготовка машины к работе	43
3.4.1 Установка и управление узлом обмотки шпагатом	44

3.4.2	Установка и управление узлом обмотки сеткой	46
3.5	Панель управления	48
3.5.1	Включение панели	49
3.5.2	Выключение панели.....	49
3.5.3	Описание главного экрана.....	49
3.5.4	Ручное управление пресс-подборщиком	49
3.5.5	Автоматическое управление пресс-подборщиком	50
3.6	Гидравлическая система.....	50
3.7	Электрическая система.....	51
3.8	Уборка покоса	52
3.8.1	Принцип работы	52
3.8.2	Принцип действия.....	52
3.9	Ручное удаление накопленного сырья	53
3.10	Завершение работы	55
4.	Техническое обслуживание и регулировка	56
4.1	Регулировка колес подборщика.....	57
4.2	Регулировка прижима покоса.....	58
4.3	Регулировка натяжения приводных цепей (каждые 10 рабочих часов) .	59
4.3.1	Регулировка автоматических натяжных устройств	60
4.3.2	Регулировка ручных натяжных устройств.....	60
4.4	Регулировка кулачковой муфты, отсоединяющей привод цепного пруткового транспортера	63
4.5	Регулировка кулачка подборщика	64
4.6	Замена предохранительного винта в подборщике	65
4.7	Замена предохранительного винта в узле питания.....	66
4.8	Заточка ножа механизма обмотки шпагатом	67
4.9	Регулировка механизма обмотки шпагатом.....	67
4.10	Регулировка устройства обмотки сеткой.....	68
4.11	Замена масла в коробке передач (один раз в год)	69
4.12	Смазка.....	71
4.12.1	Система автоматической смазки цепей.....	72
4.12.2	Смазка подшипников.....	74
4.13	Проверка состояния шин (каждые 30 дней работы).....	74
5.	Возможные дефекты	76
	УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ	79
	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	80
	ДЛЯ ЗАМЕТОК	82

ВВЕДЕНИЕ

Информация, содержащаяся в руководстве по эксплуатации, действительна на день разработки. Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в конструкцию машин, в связи с чем некоторые характеристики или иллюстрации могут не соответствовать фактическому состоянию машины, поставленной пользователю. Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в конструкцию машин, не внося изменений в настоящее руководство. Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью стандартной комплектации рулонного пресс-подборщика. Пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы и соблюдать указания, содержащиеся в нем. Это гарантирует безопасное обслуживание и обеспечит бесперебойную работу машины.

Машина сконструирована в соответствии с применимыми стандартами и действующими положениями законодательства. Руководство описывает основные правила безопасности и управления рулонным пресс-подборщиком Z587 и Z587/1 компании Metal-Fach.

Существенные обязательства производителя указаны в гарантийном талоне, который содержит полный и действующий порядок обеспечения гарантийных обязательств.

Если информация, находящаяся в руководстве по эксплуатации, окажется непонятной, обратитесь за помощью в точку продаж, в которой машина была куплена, или непосредственно к Производителю.

Каталог запасных частей представляет собой отдельный список и он прилагается в виде компакт-диска при покупке машины, а также он доступен на сайте Производителя: www.metalfach.com.pl

Настоящее руководство по эксплуатации, в соответствии с законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (Закон. вест. 1994 № 24 поз. 83) охраняется законом об авторском праве. Воспроизведение и распространение содержания руководства и рисунков без разрешения владельца авторских прав запрещено.

Адрес производителя:

Metal-Fach Sp. z o.o.
ул. Кресова, 62
16-100 Сокулка

Контактный телефон:

Тел.: (0-85) 711 98 40
Факс: (0-85) 711 90 65

Символы, используемые в руководстве:



ОПАСНОСТЬ

Символ предупреждения об опасности. Он указывает на серьезную опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или инвалидности. Символ предупреждает о самых опасных ситуациях.



ВНИМАНИЕ

Символ, указывающий на особо важную информацию и указания. Несоблюдение описанных рекомендаций может привести к повреждению машины из-за неправильной эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Символ, который указывает на возможность появления чрезвычайной ситуации, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или инвалидности. Этот символ информирует о меньшей степени риска получения травмы, чем символ, содержащий слово «ОПАСНОСТЬ».



Символ, указывающий на полезную информацию.



Символ, указывающий на операции по техническому обслуживанию, которые должны выполняться периодически.

1. Основная информация

1.1 Введение

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СТАНДАРТНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ РУЛОННОГО ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА

Машина может использоваться только лицами, ознакомленными с руководством по эксплуатации, конструкцией и принципом действия рулонного пресс-подборщика, а также принципом действия взаимодействующего трактора.



Для безопасного использования машины прочтите и следуйте всем указаниям, содержащимся в этом Руководстве по эксплуатации. Соблюдение рекомендаций, находящихся в Руководстве по эксплуатации, гарантирует Пользователю безопасную работу и продлевает срок службы машины.

1.2 Идентификация рулонного пресс-подборщика

Идентификационные данные пресс-подборщика можно найти на паспортной табличке машины, расположенной на передней части основной рамы. Чтобы прочитать данные на паспортной табличке, снимите защитный кожух, расположенный на передней части машины. Идентификационные данные, используемые для идентификации машины, т.е. символ, заводской номер, год выпуска и нагрузка на сцепку, находятся на паспортной табличке.

<p>METAL-FACH SP. Z O.O.</p> <p>S1a</p> <p>e9*167/2013*11026</p> <p>SUMZ03XXXXSSK0001</p> <p>2140 kg</p> <p>A-0: 410 kg</p> <p>A-1: 2140 kg</p>	<p style="text-align: center;">METAL-FACH®</p> <p style="text-align: center;">ul. Kresowa 62, 16-100 Sokółka, Poland tel.: +48 (85) 711 98 40-45, fax: +48 (85) 711 90 65</p> <p style="text-align: center;">Baler</p> <table border="0"> <tr> <td>Commercial type</td> <td>Z587</td> <td>Load on the coupling point</td> <td>4,0 kN</td> </tr> <tr> <td>Variant</td> <td>03D2RNSC</td> <td>QC</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Year of production</td> <td>20xx</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>VIN</td> <td colspan="3">SUMZ03XXXXSSK0001</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">CE</p> <p style="text-align: center;">www.metalfach.com.pl</p>	Commercial type	Z587	Load on the coupling point	4,0 kN	Variant	03D2RNSC	QC		Year of production	20xx			VIN	SUMZ03XXXXSSK0001		
Commercial type	Z587	Load on the coupling point	4,0 kN														
Variant	03D2RNSC	QC															
Year of production	20xx																
VIN	SUMZ03XXXXSSK0001																

Рисунок 1. Пример паспортной таблички

	<p>ВНИМАНИЕ! Запрещается выезжать на дороги общего пользования рулонным пресс-подборщиком без паспортной таблички или с неразборчивой паспортной табличкой.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Проверьте состояние и разборчивость заводской таблички. В случае ее повреждения обратитесь в сервисный центр.</p>



При покупке проверьте соответствие заводского номера на паспортной табличке с номером в руководстве по эксплуатации и гарантийном талоне.



Руководство должно быть сохранено для будущих пользователей.

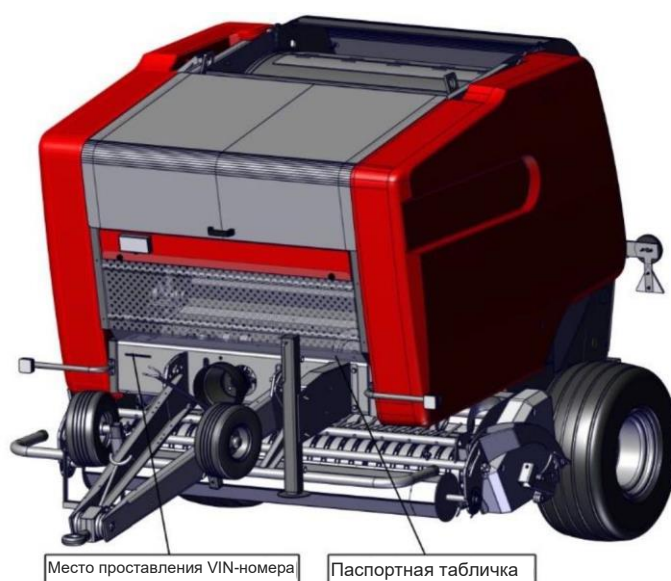


Рисунок 2. Место проставления VIN-номера и расположение паспортной таблички на машине

В случае продажи машины другому пользователю необходимо обязательно передать руководство по эксплуатации. Рекомендуется, чтобы поставщик погрузчика архивировал подписанные покупателем подтверждения получения руководства, переданной вместе с машиной новому пользователю.

Храните данное руководство в надежном месте, которое доступно пользователю и оператору, на протяжении всего срока службы машины.

Если руководство по эксплуатации повреждено или потеряно, сообщите в сервисный центр номер руководства или данные с паспортной таблички для того, чтобы получить новый экземпляр руководства по эксплуатации пресс-подборщика. Существует также возможность скачать руководство по эксплуатации с веб-сайта: www.metalfach.com.pl.

Перед запуском машины после длительной остановки внимательно прочитайте информацию об использовании и правилах безопасности, содержащуюся в этом руководстве.

Прочитайте все части руководства по эксплуатации и при необходимости обратитесь к местному представителю компании Metal Fach. Адресные данные представителей и сервисных центров представлены на сайте www.metalfach.com.pl. Машина должна использоваться, эксплуатироваться и ремонтироваться только лицами,

ознакомленными с ее характеристиками и правилами поведения в области охраны труда.

Производитель машины не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации!

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ!

Если вам необходимо приобрести запасные части, обратитесь к местному представителю компании Metal Fach или непосредственно к компании Metal Fach в г. Сокулка.

1.3 Назначение пресс-подборщика

Рулонные пресс-подборщики Z587 и Z587/1 предназначены для уборки собранного в валки сырья и прессования в рулоны: сена влажностью до 20% и зеленых кормов влажностью до 60%, а также соломы после уборки комбайном.

Все действия могут выполняться одним человеком - оператором в кабине трактора.

Использование пресс-подборщиков для других целей будет пониматься как использование не по назначению. Компания Metal Fach не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный людям, животному миру или за другие повреждения, вызванные неправильным использованием машины.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Использование пресс-подборщиков для других целей будет пониматься как использование не по назначению. Компания Metal Fach не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный людям, животным или за другие повреждения, вызванные неправильным использованием машины.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Несанкционированные модификации пресс-подборщика и эксплуатация пресс-подборщика не по назначению и с нарушением правил техники безопасности освобождают производителя от ответственности за возникшие в результате этого опасности и повреждения.

1.3.1 Неправильное и запрещенное использование

Следующие виды использования являются неправильными и запрещены:

- агрегатирование пресс-подборщика с тракторами, не выполняющими требований, указанных в руководстве;
- пребывание под незащищенной от случайного падения, поднятой крышкой машины;
- пребывание лиц на пресс-подборщике во время перевозки;
- проверка технического состояния и очистка пресс-подборщика при включенном двигателе трактора и приводе машины;
- работа при открытых кожухах;
- обслуживание или ремонт шарнирно-телескопического вала с включенным

двигателем трактора;

- использование шпагата, снятого из спрессованного раньше рулона;
- использование неисправных гидравлических шлангов;
- управление пресс-подборщиком оператором, который находится за пределами кабины трактора;
- управление пресс-подборщиком оператором, который находится в нетрезвом состоянии или под влиянием одурманивающих средств;
- работа неисправной машины или работа без установленных кожухов;
- перевозка рулона, находящегося в камере пресс-подборщика;
- оставление не предохраненного пресс-подборщика на наклонной поверхности;
- пребывание людей в зоне между трактором и машиной во время работы двигателя;
- любое другое использование машины не в соответствии с ее назначением.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Использование машины не по назначению запрещено. Это может привести к повреждению машины, потере здоровья или смерти оператора машины и посторонних лиц.

1.4 Конструкция рулонного пресс-подборщика

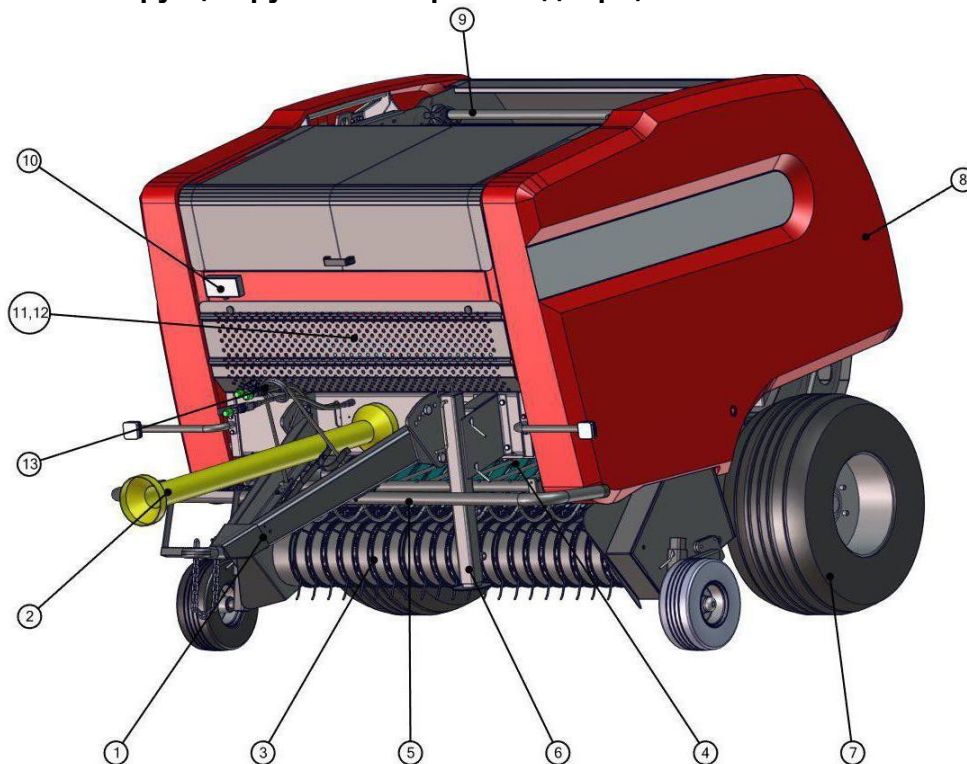


Рисунок 3 Конструкция рулонного пресс-подборщика Z587, Z587/1 (1 - Дышло; 2 – Шарнирно-телескопический вал; 3 – Подборщик; 4 – Подбрасыватель; 5 – Защитное ограждение с платформой, 6 - Опорная пята; 7 – Ходовое колесо; 8 – Защитный кожух; 9 – Цепно-прутковый транспортер; 10 – Панель управления; 11 – Механизм обмотки рулонов сеткой; 12 – Механизм обмотки рулонов шпагатом; 13 – Гидравлические питающие шланги

В передней части пресс-подборщика находится подборщик (3), предназначенный для уборки собранного в валки покоса. Собранное сырье через подбрасыватель (4) поступает в камеру прессования, имеющей форму цилиндра. По окружности этой камеры перемещаются специальные валики, приводимые в движение двумя цепями. В результате перемещения валиков сырье сматывается в рулоны и прессуется. Достижение заданной степени прессования сигнализируется панелью управления (10) в кабине оператора. После достижения заданной степени прессования механизм обмотки рулонов (11,12) обвязывает рулон шпагатом или сеткой.

Пресс-подборщик агрегируется с сельскохозяйственным трактором с помощью дышла (1), шарнирно-телескопического вала (2) и гидравлического шланга (13). Опорная пята (6) предназначена для опоры машины в нерабочем режиме. Во время работы ее необходимо поднять с помощью рукоятки, установленной на ней. Пресс-подборщик оснащен ходовыми колесами (7) для передвижения за трактором.

1.5 Технические характеристики пресс-подборщика

Таблица 1. Технические характеристики пресс-подборщика

№ п/п	Содержание		
Общие данные			
1.	Вид машины	Рулонный пресс-подборщик	
2.	Производитель	METAL-FACH Sp. z o.o. 16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62	
3.	Место крепления паспортной таблички	Передняя балка	
4.	Место проставления номера	Передний корпус с правой стороны	
5.	Торговое наименование	Z587	Z587/1
Размеры			
6.	Длина [мм]	4325	5070
7.	Ширина [мм]	2540	2550
8.	Высота [мм]	2200	2395
Вес			
9.	Максимальная масса [кг]	2550	2950
Технические характеристики			
10.	Максимальное давление на сцепку [кН]	4,0	4,6
11.	Размер спрессованного рулона (диаметр/ширина) [мм]	1200/1200	1500/1200
12.	Вес рулона [кг]	100-600	150-900
13.	Производительность [рулонов/ч]	20-35	15-30
14.	Прессующий узел – тип камеры	С постоянной цепной камерой	
15.	Плотность рулона	переменная	
16.	Диаметр проушины дышла [мм]	45	
17.	Количество обслуживающего персонала	1 (оператор трактора)	
Требования к трактору			
18.	Потребляемая мощность [кВт/л.с.]	37/50	
19.	Потребляемая мощность для ВПМ [кВт/л.с.]	37/50	
20.	Скорость вращения ВОМ [об/мин]	540	
21.	Агрегатирование с трактором - с помощью	Нижняя транспортная сцепка	
22.	Гидравлическая система	1 распределитель двустороннего действия, 1 распределитель одностороннего действия	
23.	Необходимое давление в гидросистеме трактора [Атм./МПа]	140/14	
24.	Электрическая проводка [В]	12	
25.	Штекер	Типа прикуривателя	
26.	Транспортная скорость [км/ч]	40	
Подборщик*			
		Узкий подборщик	Широкий подборщик

27.	Тип подборщика	барабанного типа с пальцами, с 4 балками	барабанного типа с пальцами, с 4 балками
29.	Максимальное расстояние между крайними пальцами подборщика [мм]	1520	1830
30.	Количество пальцев подборщика	44	52
31.	Регулировка рабочей высоты	Механическая, 5 настроек	
Обмотка			
32.	Механизм обмотки	Автоматическая обмотка рулонов одним шпагатом, обмотка сеткой (опционально)	
33.	Регулировка плотности обмотки шпагатом	2-уровневая	
32.	Количество рулонов сетки	1	
Шины			
33.	Размер	400/60 – 15,5	
34.	Индекс нагрузки, скорость	Мин 117 А8	
35.	Давление в шинах [кПа]	250	
Шарнирно-телескопический вал (ШТВ)**			
36.	Тип	Стандартный	Широкоугольный
37.	Передаваемый крутящий момент [Нм]	2000	1860
38.	Минимальная длина [мм]	1410	1210
39.	Тип муфты	Со срезным болтом	Со срезным болтом

*Пресс-подборщик Z587 / 1 может быть оснащен широким подборщиком.

** Широкоугольный вал является дополнительным оборудованием пресс-подборщика.

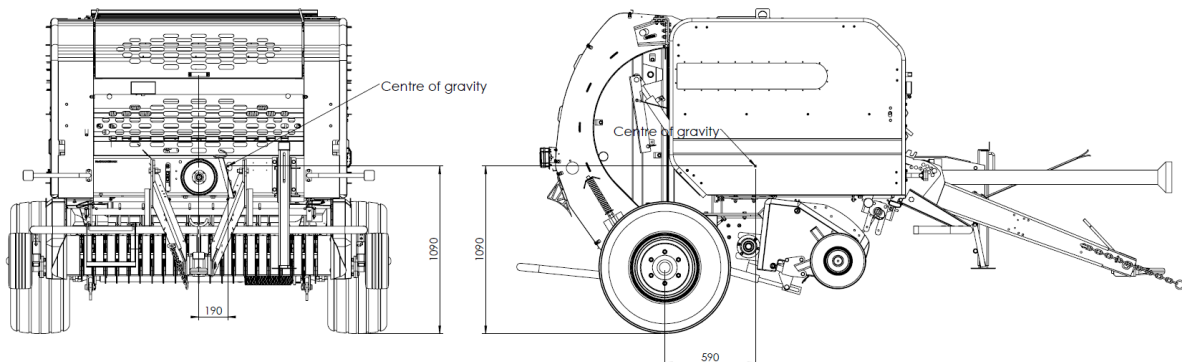


Рисунок 4 Центр тяжести пресс-подборщика Z587

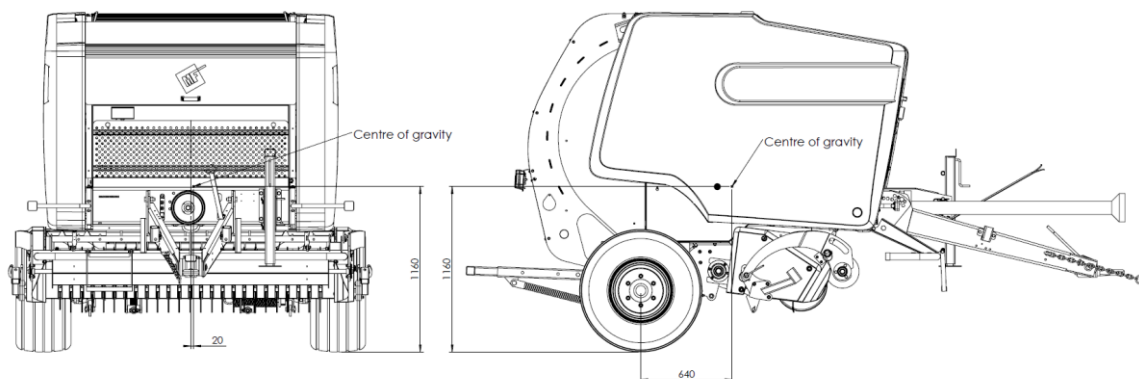


Рисунок 5 Центр тяжести пресс-подборщика Z587/1

1.6 Общие правила техники безопасности

Во избежание опасностей перед началом работы с пресс-подборщиком ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Кроме информации, содержащейся в руководстве по эксплуатации, следует соблюдать правила и местные правовые нормы, касающиеся безопасности работы и использования машины.

Пресс-подборщик спроектирован и сконструирован для обеспечения максимальной безопасности во время использования.

Перед первым запуском внимательно прочитайте все главы руководства по эксплуатации.

Компания Metal Fach не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации пресс-подборщика.

Компания также не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования машины не по назначению, а также за самостоятельное несанкционированное внесение изменений в машину.

Следует регулярно проверять техническое состояние машины. Особое внимание должно быть уделено правильной работе всех компонентов безопасности. Все защитные крышки должны быть установлены в соответствии с указаниями производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Оператором пресс-подборщика может быть исключительно совершеннолетнее лицо, имеющее квалификации и действительное удостоверение на управление сельскохозяйственными тракторами, знающее правила техники безопасности и охраны труда в области обслуживания сельскохозяйственной техники, и ознакомленное с настоящим руководством по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом работы следует проверить правильность работы машины, ее оснащение и надлежащую защиту движущихся частей.

Обратите внимание на символы опасности, указанные в руководстве по эксплуатации и на машине. Все символы опасности на машине должны быть хорошо видны.

Следует убедиться, что знаки безопасности всегда чисты, и если они были повреждены или стали нечитаемыми, их следует заменить. Список и расположение знаков опасности можно найти в главе «1.6.1. Знаки безопасности».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не оставляйте машину без присмотра во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не оставляйте трактор без присмотра при включенном двигателе.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Перед выполнением маневра заднего хода необходимо предупредить посторонних людей с помощью звукового сигнала или помощи помощника.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Соблюдайте особую осторожность при входе и выходе из трактора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании пресс-подборщика во время грозы существует риск удара молнии.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Во время работы абсолютно запрещено приближаться к вращающимся элементам, касаться движущихся частей или вкладывать руки между ними.
Не приближайте лицо, руки и ноги к вращающимся частям. Всегда держите безопасное расстояние.
Не используйте трубы, шланги или другие компоненты машины в качестве поручня.
Категорически запрещается перевозить людей или животных на машине или на тракторе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работ по техническому обслуживанию и ремонту обязательно носить защитную одежду, защитные перчатки, защитную обувь и защитные очки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда держите масло и смазку в недоступном для детей месте. Всегда внимательно прочитайте предупреждения и меры предосторожности на упаковке. Не допускайте контакта кожи с опасными веществами. Тщательно мойте себя после использования этих опасных веществ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается работать со шлангами под давлением, это может привести к загрязнению или даже серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Носите плотно прилегающую одежду, которая не может быть втянута подвижными элементами, и обувь с противоскользящей подошвой. В случае опасности выброса элементов, носите защитный шлем с защитным экраном для глаз.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается оставлять сельскохозяйственную технику на склонах или других наклонных поверхностях без предохранения ее от скатывания.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Рабочая зона машины считается опасной зоной. Особыми зонами риска заземления, обрезания, запутывания являются: дышло, вал WPT, подборщик, подбрасыватель, механизм обмотки рулонов шпагатом, механизм обмотки рулонов сеткой, задний отсек.

Перед запуском машины убедитесь, что рядом, в непосредственной близости или внутри машины нет людей (особенно детей) и животных. Если кто-нибудь появится рядом с машиной, следует немедленно остановить пресс-подборщик и вывести посторонних лиц из опасной зоны. Никогда не останавливайтесь в непосредственной близости или под: террасами, балконами, открытыми пространствами или всеми видами платформ, где могут находиться люди или животные. Оператор пресс-подборщика несет ответственность за любой ущерб, причиненный машиной во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается использовать пресс-подборщик без установленных защитных кожухов, защищающих подвижные элементы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед каждым запуском пресс-подборщика проверьте состояние, комплектность машины и крепление крышек.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Гидравлические соединения всегда должны быть чистыми. Всегда после использования повторно установите пластиковую накладку, поставляемую вместе с машиной.



Проверьте и при необходимости замените поврежденные крышки труб и крепление. Все подвижные трубные крышки следует заменять каждые 5 лет. Гидравлические шланги заменяйте каждые 6 лет. Следует отметить дату предыдущей замены. Перед восстановлением давления в шлангах убедитесь, что все шланги и их крепления герметичны. Для того, чтобы проверить, нет ли утечки на шлангах, используйте салфетку или бумагу.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Перед каждым запуском пресс-подборщика и выездом на дороги общего пользования проверьте правильность соединения машины с трактором, затяжку колес и правильное подключение дышла к трактору.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

При транспортировке по дорогам общего пользования колеса подборщика должны находиться в транспортном положении (глава 1.7)



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Перед началом и во время уборки покоса убедитесь, что поблизости нет посторонних лиц, особенно детей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Соблюдайте особую осторожность при работе на наклонном участке. Обратите особое внимание на возможность скатывания рулонов и возможность потери устойчивости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте особенно осторожны во время работы, обращая особое внимание на возможность переворачивания пресс-подборщика на бок, если колесо попадет в дыру, канаву или другую неровность на поле, особенно если у него открыты двери выталкивания рулона.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается работать с пресс-подборщиком под поднятыми и незаблокированными узлами машины.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Запрещается пребывание в зоне между трактором и рулонным пресс-подборщиком во время работы двигателя трактора.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте особую осторожность при агрегатировании и отсоединении пресс-подборщика от трактора. Машину следует агрегатировать с трактором, оснащенным нижней транспортной сцепкой, выдерживающим большую вертикальную нагрузку, чем вертикальная нагрузка на дышло пресс-подборщика (Раздел 1.5.).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы использовать соответствующей рабочей одежды и обуви с нескользящей подошвой.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Шпагат и сетку, обматывающие рулоны, следует устанавливать при выключенном и защищенном от случайного срабатывания двигателе трактора (выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Гидравлической системой пресс-подборщика можно управлять только из кабины оператора трактора.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Перед каждым выездом проверьте положение опорной пяты. Опорная пята должна находиться в транспортном положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время движения по дорогам общего пользования следует соблюдать правила дорожного движения и указания производителя (Глава 1.7.2).



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Перед выездом на дороги общего пользования следует обеспечить визуальный контроль транспортируемой машины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается пребывание на пресс-подборщике во время работы и транспортировки машины.
Запрещается подниматься на машину, особенно во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время транспортировки по дорогам общего пользования запрещается перевозить в камере пресс-подборщика запакованные рулоны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается работать с машиной лицам, находящимся под воздействием лекарств и других веществ, отрицательно влияющих на способность управлять транспортным средством и общую психомоторную деятельность, и лекарств, вызывающих нарушение концентрации внимания или задержку реакции, а также лицам в состоянии алкогольного опьянения.
Запрещается работать с пресс-подборщиком в состоянии усталости, что может привести к проблемам с концентрацией внимания и замедлению реакции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается ездить рулонным пресс-подборщиком в непосредственной близости от открытого огня.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Строго соблюдайте правила противопожарной безопасности и немедленно устраняйте опасности, возникающие во время работы или остановки пресс-подборщика.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы пресс-подборщика не приближайтесь с открытым огнем и не курите рядом с ним.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед каждым выездом на работу убедитесь, что трактор оснащен порошковым огнетушителем. В случае ее отсутствия необходимо оснастить трактор порошковым огнетушителем.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Во время остановки машина должна быть защищена цепью, проходящей через проушину сцепки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Шум – эквивалентный уровень взвешенное излучение звукового давления A (LpA) не превышает 78 ± 1 дБ;

Испытания проводились в соответствии с EN ISO 4254-1:2016-02 п.4.3 и Приложением В.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Все регулировочные, ремонтные работы и работы по обслуживанию производить при выключенном двигателе трактора, убедившись заранее в том, что он соответствующим образом защищен от случайного запуска.

1.6.1 Знаки безопасности

Знаки безопасности, находящиеся на пресс-подборщике, содержат важную информацию для обеспечения безопасности оператора. Их целью является обращение внимания оператора на правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также на возможные опасности во время использования и техобслуживания машины.

Знаки безопасности – черные и красные символы на желтом фоне.

Знаки всегда должны быть чистыми и разборчивыми. Они должны быть немедленно заменены в случае их отклеивания или повреждения. Они доступны для покупки у производителя.

1.6.2 Предупредительные знаки

Таблица 2. Предупредительные знаки

	Символ (знак) безопасности	Значение символа (знака) или содержание надписи
1		Предупреждение, прежде чем выполнить данное действие, следует прочитать руководство по эксплуатации.
2		Перед началом техобслуживания или ремонта выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания, и ознакомьтесь с содержанием руководства по эксплуатации.
3		Соблюдайте безопасное расстояние от поднимаемой крышки во время работы пресс-подборщика.
4		Прежде чем войти в зону повышенной опасности, следует заблокировать подъемный цилиндр.
5		Не протягивайте рук в зону подборщика при включенном тракторе и во время работы ВОМ.

6		<p>Не занимайте места под поднятой крышкой, незаблокированной от случайного опадания.</p>
7		<p>Опасность раздавливания разгружаемым рулоном. Следует соблюдать безопасное расстояние от работающей машины.</p>
8		<p>Не открывайте и не снимайте защитных крышек во время работы машины.</p>
9		<p>Не открывайте и не снимайте защитных крышек во время работы машины.</p>
10		<p>Информация о скорости вала отбора мощности и о направлении вращения.</p>
11		<p>Запрещается ездить на площадках и лестницах.</p>

12		<p>Не приближайтесь к подвижным шарнирным соединениям сцепок во время работы двигателя.</p>
13		<p>Не входите в область между машиной и трактором, если двигатель трактора работает. Эта область особенно опасна.</p>
14		<p>Не приближайтесь к поворачивающемуся валу приема мощности</p>
15	<p>УВАЖАЕМЫЙ При повороте и на крутых поворотах обязательно выключите привод ВОМ трактора</p>	<p>Информационная пиктограмма.</p>
16	 <p>ВНИМАНИЕ МАШИНА МОЖЕТ БЫТЬ ЗАПУЩЕНА ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЗАКРЫТИЯ КРЫШЕК</p>	<p>Информационная пиктограмма.</p>
17		<p>Следует соблюдать безопасное расстояние от работающей машины.</p>
18		<p>Основные точки смазки на пресс-подборщике.</p>
19		<p>Точки крепления для погрузки на транспортные средства.</p>

20		Ограничение скорости до 40 км/ч
21		Способ установки сетки и шпегата
22		Если вы удалите крышки, чтобы выполнить какую-то работу, используйте специальный удлинитель, чтобы защитить нож механизма сетки.
23		Точки подъема подъемником.
24		Предупреждающая пиктограмма.
25		Предупреждающая пиктограмма.
26		Опасность быть втянутым. Следует соблюдать безопасное расстояние от работающей машины.

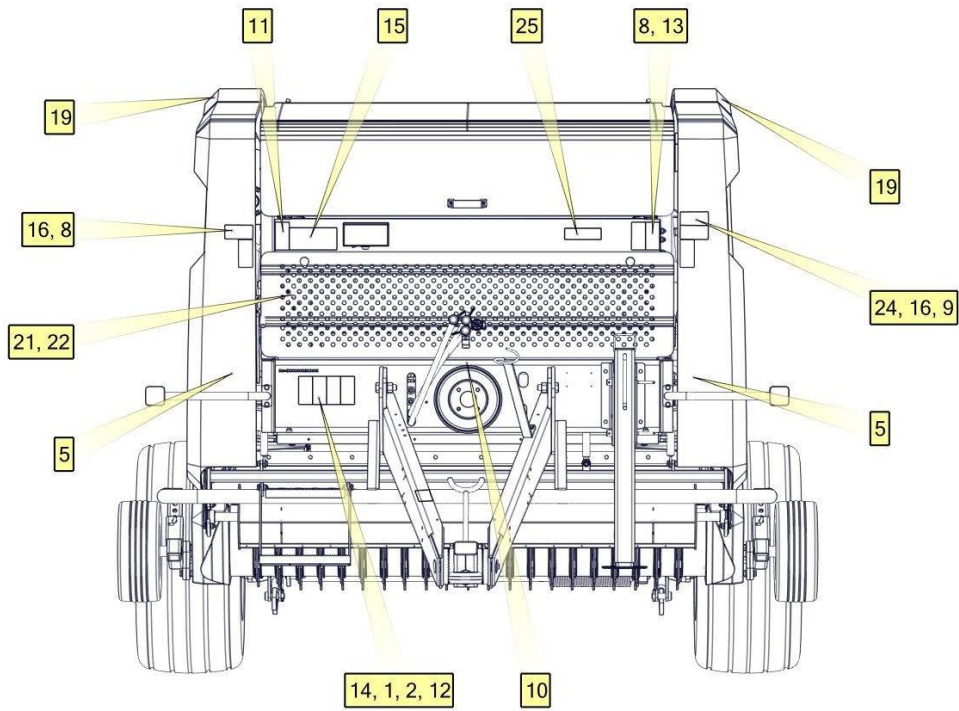


Рисунок 6 Размещение знаков безопасности на машине – спереди

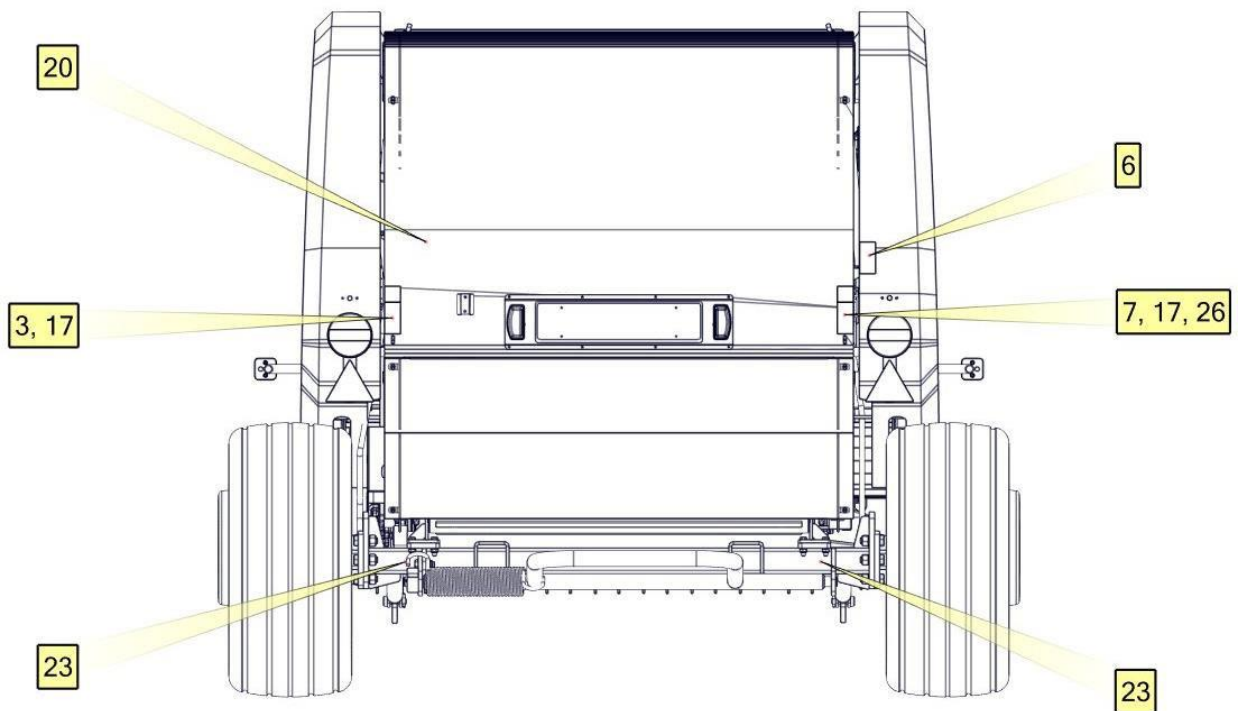


Рисунок 7 Размещение знаков безопасности на машине – сзади

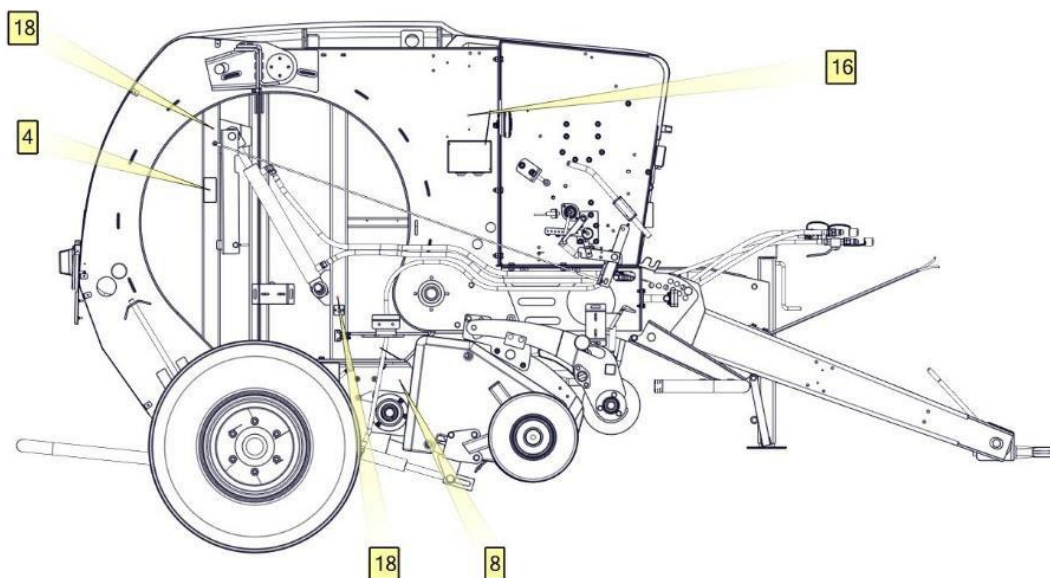


Рисунок 8 Размещение знаков безопасности на машине – правая сторона

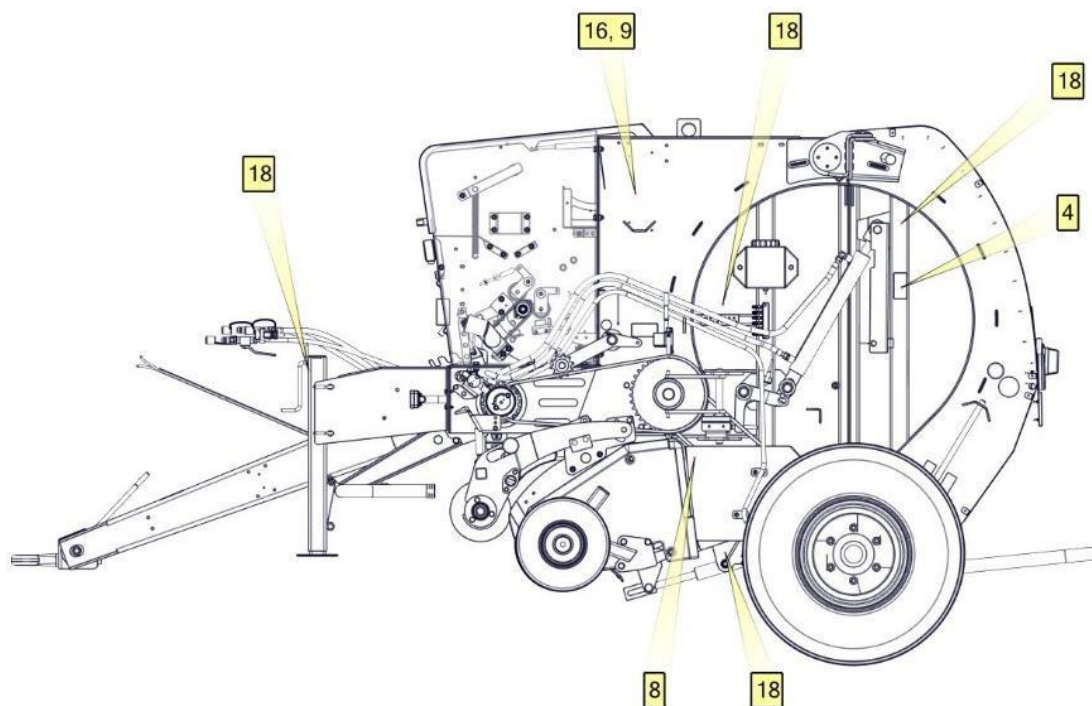


Рисунок 9 Размещение знаков безопасности на машине – левая сторона

1.7 Транспортировка рулонного пресс-подборщика

1.7.1 Транспортировка груза



Пресс-подборщик для скатывания в рулоны приспособлен для перевозки железнодорожным и автомобильным транспортом с соответствующей грузоподъемностью.

Подъемные устройства могут эксплуатироваться обученными операторами с требуемой квалификацией.

Точки крепления подвесного устройства для поднятия пресс-подборщика показаны на рисунке 10.

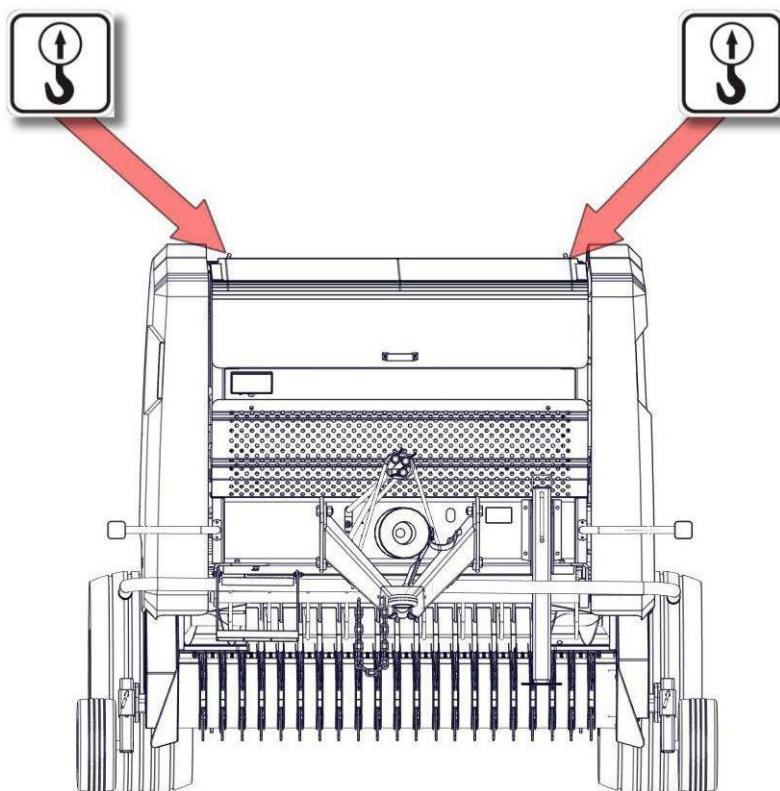


Рисунок 10 Точки крепления стропов

Точки подъема подъемником показаны на рисунке 11.

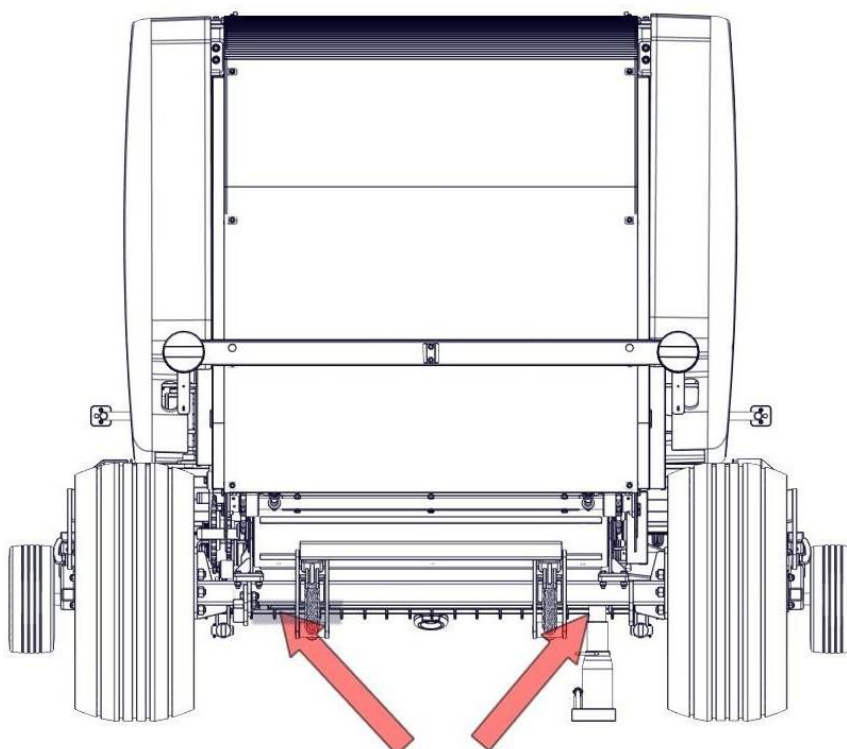


Рисунок 11 Точки подъема подъемником

Запрещается перевозить рулонный пресс-подборщик с рулоном, находящимся в камере.

Перевозимый пресс-подборщик следует во время транспортировки крепко и надежно прикрепить к основанию.

Для транспортировки машины на прицепе можно использовать специальный кронштейн транспортной пяты (рис. 12). Этот кронштейн отличается желтым цветом. При поставке машины необходимо демонтировать транспортировочный кронштейн, открутив 4 винта (рис. 12), и заменить его стандартным кронштейном, который соответствует цвету корпуса пресс-подборщика. Транспортировочный кронштейн желтого цвета не должен использоваться во время нормальной эксплуатации машины.

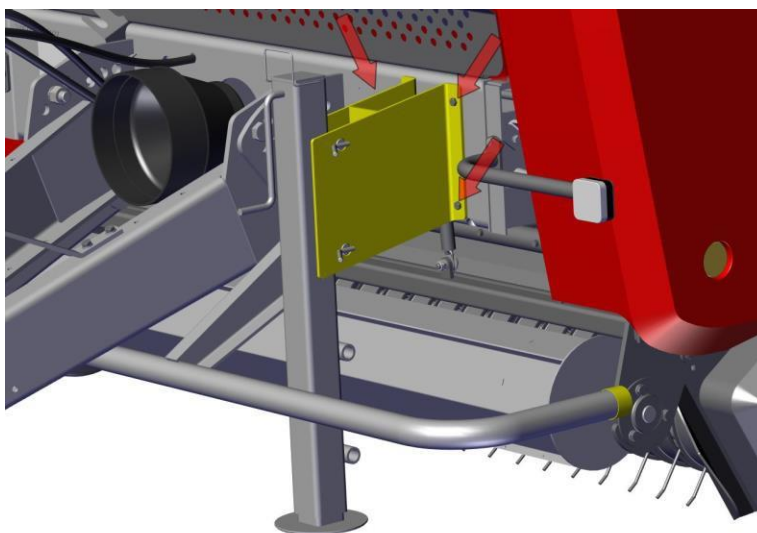


Рисунок 12 Кронштейн опорной пяты предназначен для транспортировки

1.7.2 Участник дорожного движения

Пресс-подборщик предназначен для движения по дорогам общего пользования в качестве машины, прицепляемой к нижней транспортной сцепке трактора.

Для транспортировки по дорогам общего пользования можно использовать сельскохозяйственные тракторы с мощностью не менее 35 кВт и тяговым классом не менее 0,9, оснащенные нижней транспортной сцепкой.

При использовании пресса на дорогах общего пользования, оснащенного широким подборщиком, колеса подборщика должны находиться в транспортном положении, как показано на рисунке 13. Если они находятся на подборщике, их необходимо установить в кронштейны на дышле и зафиксировать их положение штифтом 1 и шплинтом 2. Это действие выполните для левого и правого колеса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается перевозить лиц на транспортируемой или работающей машине.

Запрещается перевозить рулон, находящийся в камере пресс-подборщика.

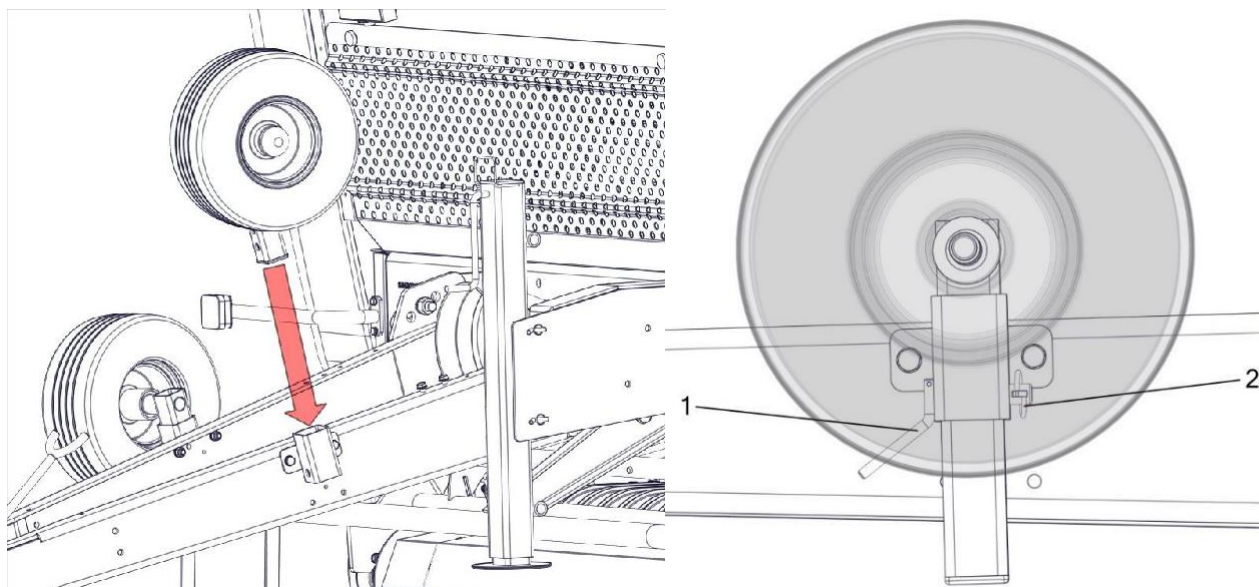


Рисунок 13 Колеса подборщика в транспортном положении

Перед въездом на дороги общего пользования необходимо:

- Отключить шарнирно-телескопический вал,
- Отсоединить и правильно закрепить гидравлические шланги,
- Отключить счетчик и оставить его в кабине,
- В держателе сзади машины установить отличительный знак тихоходных транспортных средств (рис. 14),
- Проверить исправность освещения и световой сигнализации,
- Проверьте давление в шинах,
- Проверить, находятся ли колеса подборщика в транспортном положении (Рис. 13),
- Убедитесь, что на пресс-подборщике установлен кронштейн опорной пяты в цвет корпуса (раздел 1.7.1),
- Убедиться, что задний отсек и защитные кожухи закрыты;

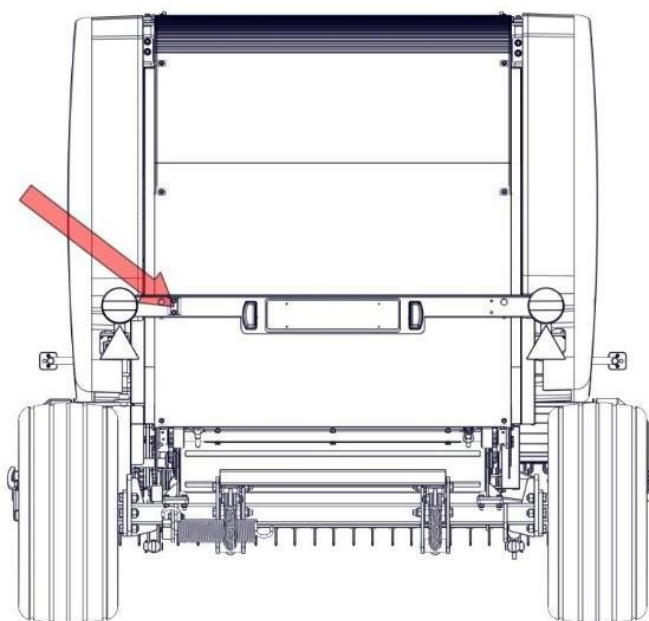


Рисунок 14 Место расположения опознавательного знака тихоходных транспортных средств

Прежде чем выехать на дорогу общего пользования, убедитесь, что трактор имеет полную управляемость. Нагрузка на переднюю ось трактора должна составлять не менее 20% от веса самого трактора. Если это условие не выполняется следует дополнительно нагрузить переднюю ось.

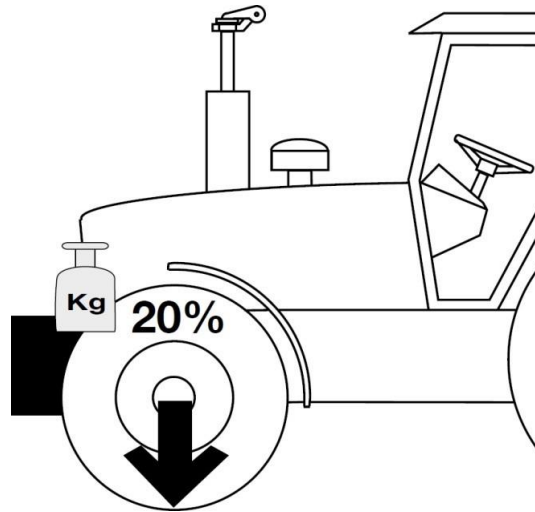


Рисунок 15 Минимальная нагрузка на переднюю ось трактора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При транспортировке машины по дорогам общего пользования подберите скорость к условиям на дороге и не превышайте скорости 40км/час.

Во время транспортировки пресс-подборщика по дорогам общего пользования соблюдайте правила дорожного движения. В случае аварийной остановки трактора с присоединенной машиной водитель, останавливаясь на дороге общего пользования, должен:

- Остановить трактор, не создавая при этом опасности для безопасности дорожного движения;
- Поставить трактор как можно ближе к краю проезжей части параллельно оси проезжей части;
- Выключить двигатель, вынуть ключ из замка зажигания, затянуть стояночный тормоз, подложить под колеса пресс-подборщика упоры блокировки колес;
- За пределами населенных пунктов установить светоотражающий треугольник аварийной остановки на расстоянии от 30 до 50 метров сзади транспортного средства и включить аварийные огни;
- В зоне населенного пункта включить аварийные огни и установить светоотражающий треугольник аварийной остановки сзади транспортного средства, если он не установлен в держателе на задней части машины. Убедиться, что он хорошо виден другим участникам дорожного движения;
- В случае аварии предпринять надлежащие меры для обеспечения безопасности в месте аварии.

1.8 Очистка пресс-подборщика



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед очисткой пресс-подборщика убедитесь, что пресс-подборщик отключен, привод ВОМ отсоединен, двигатель трактора выключен (ключ вынуть из замка зажигания). Отсоедините провода питания, освещения и панели управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны во время чистки - особенно в отношении движущихся частей машины и ножей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для снижения риска возгорания пресс-подборщик следует регулярно проводить техническое обслуживание и очищать от размотанной массы и связующего материала.

После каждого рабочего дня удалите слой пыли, накопленные пожнивные остатки и т.д. с помощью кисти.

Не рекомендуется мыть пресс-подборщик водой под высоким давлением. Запрещается направлять струю воды на гидравлические, электрические и несущие элементы.

Перед длительной остановкой очистите пресс-подборщик от пыли и пожнивных остатков сжатым воздухом. Запрещается направлять поток сжатого воздуха на гидравлические и электрические элементы.

После очистки водой и перед длительной остановкой рекомендуется смазывать все точки смазки и все приводные цепи подходящим защитным препаратом.

1.9 Хранение пресс-подборщика

Панель управления пресс-подборщиком храните в сухом помещении, предохраняя крышками, входящими в комплект поставки, от грязи и влаги.

Соединительный кабель скрутите и храните в сухом помещении, предохраняя от грязи и влаги.

Пресс-подборщик храните на твердом и ровном основании.

Рекомендуется хранить машину в сухом помещении, защищенном от воздействия УФ-лучей и других вредных факторов.

Пресс-подборщик, хранящийся под открытым небом, накройте водонепроницаемым брезентом или пленкой.

После окончания сезона следует очистить пресс-подборщик и проверить состояние защитных покрытий. При необходимости повреждения отремонтировать.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Проверьте состояние и разборчивость заводской таблички. В случае ее повреждения обратитесь в сервисный центр.

Проверить состояние и разборчивость пиктограмм. В случае их повреждения замените новыми.

1.10 Риски

1.10.1 Описание остаточного риска

Остаточный риск возникает из-за неправильного поведения оператора пресс-подборщика. Наибольшая опасность возникает при выполнении следующих запрещенных операций:

- Агрегатирование пресс-подборщика с тракторами, не выполняющими требований, указанных в руководстве;
- Пребывание под незащищенной от непреднамеренного опускания, поднятой вверх камерой машины;
- Пребывание на пресс-подборщике во время транспортировки;
- Проверка технического состояния и очистка пресс-подборщика при включенном двигателе трактора и приводе машины;
- Работа при открытых крышках;
- Техническое обслуживание или ремонт шарнирно-телескопического вала с включенным двигателем трактора;
- Использование шпагата, снятого из спрессованного раньше рулона;
- Использование неисправных гидравлических шлангов;
- Управление пресс-подборщиком оператором, который находится вне кабины трактора;
- Управление пресс-подборщиком оператором, который находится в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотиков;
- Эксплуатация неисправной машины или машины без установленных защитных крышек;
- Перевозка рулона, находящегося в камере пресс-подборщика;
- Использование машины не по назначению;
- Оставление незащищенной машины на наклонной поверхности;
- Пребывание людей в зоне между трактором и машиной во время работы двигателя.

При представлении остаточного риска рулонный пресс-подборщик Z562 рассматривается как машина, которая до начала производства была разработана и изготовлена в соответствии с настоящим состоянием техники.

1.10.2 Оценка остаточного риска

При соблюдении таких рекомендаций, как:

- Внимательное чтение и соблюдение рекомендаций руководства по эксплуатации,
- Запрет на пребывание под поднятыми вверх узлами машины,
- Запрет на пребывание в рабочей зоне пресс-подборщика,
- Техническое обслуживание и ремонт машины в авторизованных сервисных центрах,
- Управление пресс-подборщиком обученными и квалифицированными операторами,
- Защита пресс-подборщика от доступа детей и посторонних лиц

остаточный риск при использовании машины может быть устранен и, следовательно, устранены риски для людей и окружающей среды.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

В случае несоблюдения указаний и инструкций производителя, вероятность несчастного случая возрастает.

1.11 Демонтаж и утилизация

Демонтаж и утилизация должны проводиться специализированными сервисными центрами, ознакомленными с конструкцией и принципом действия пресс-подборщика. Они обладают полными и актуальными знаниями, касающимися используемых материалов и рисков, связанных с опасностями в случае неправильного их хранения и транспортировки. Авторизованные сервисные центры предлагают как консалтинговые услуги, так и выполняют полный спектр услуг по утилизации машины.

Для демонтажа следует использовать соответствующий инструмент и вспомогательное оборудование (подъемник, съемник колес).

Отработанное масло складировать в герметических емкостях. Немедленно доставить в автозаправочные станции, которые занимаются скупкой отработанного масла.

Демонтировать машину. Сортировать демонтированные части. Демонтированные части сдать в соответствующие точки сбора вторсырья.

Во время демонтажа пресс-подборщика применять соответствующую защитную одежду и обувь.

1.12 Принадлежности

Пользователь может дополнительно купить сервисном пункте обслуживания или у производителя следующее опционное и дополнительное оснащение:

- Каталог запасных частей в бумажной версии,
- Треугольный знак тихоходных транспортных средств.

2. Первый запуск



Первый запуск вновь приобретенного рулонного пресс-подборщика осуществляется сотрудником сервисного центра продавца или производителя в присутствии оператора - пользователя, покупателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед первым запуском пресс-подборщика внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, обращая особое внимание на фрагменты, посвященные безопасности оператора и посторонних лиц.



В случае появления неясностей, касающихся безопасности, обратиться к продавцу или производителю.

Перед каждым запуском пресс-подборщика установите в кабине оператора трактора панель управления.

2.1 Первый запуск пресс-подборщика



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Будьте предельно осторожны при первом запуске. Наличие посторонних лиц в рабочей зоне машины угрожает безопасности.

Во время первого запуска сотрудник сервисного центра продавца или производителя в присутствии пользователя-покупателя выполняет:

- Контроль оснащения и работы пресс-подборщика:
 - Проверку комплектности машины и ее технического состояния,
 - Проверку работы световых приборов и звукового сигнала,
 - Проверку гидравлической системы:
 - поднимания и опускания подборщика,
 - поднимания и опускания задней камеры,
 - Проверку работы подборщика,
 - Проверку работы механизма обмотки:
 - Шпагатом,
 - Сеткой,
 - Проверку работы центральной системы смазки,

- Обучение пользователя правильной эксплуатации пресс-подборщика:
 - Ознакомление с конструкцией и принципом работы пресс-подборщика:
 - регулировка угла проходимости с помощью пружин,
 - установка предохранительной муфты,
 - установка муфты после срыва болтов,
 - замена муфты в сборе,
 - смазка дорожек роликов,
 - Ознакомление с конструкцией и принципом работы механизма обмотки шпагатом:
 - ознакомление с принципом работы,
 - установка шпагата,
 - регулировка плотности обмотки и натяжения шпагата,
 - регулировка степени прессования рулона,
 - очистка устройства подачи шпагата
 - Ознакомление с конструкцией и принципом работы механизма обвязывания сеткой:
 - ознакомление с принципом работы,
 - установка сетки,
 - регулировка количества витков обмотки,
 - регулировка натяжения пружин, натяжения рамы ножа,
 - Ознакомление с конструкцией и принципом работы центральной системы смазки:
 - ознакомление с принципом работы,
 - регулировка производительности насоса,
 - Ознакомление с конструкцией и принципом работы панели управления,
 - Ознакомление с принципом работы агрегата трактор-пресс-подборщик во время прессования:
 - работа трактора во время уборки покоса по прямой линии,
 - работа трактора во время уборки покоса на крутых поворотах,
 - ознакомление с опасностями,
 - Выполнение пользователем-покупателем полного процесса обмотки рулонов шпагатом и сеткой под наблюдением специалиста по техническому обслуживанию,
 - Ознакомление и регулировка натяжения цепей,
 - Ознакомление с методом смазки и текущего техобслуживания пресс-подборщика.



Первый запуск машины производится сервисным центром бесплатно.

Подпись сотрудника сервисной службы на гарантийном талоне подтверждает факт проведения первого запуска, описанного в настоящей главе. Подпись клиента на гарантийном талоне подтверждает факт проведения первого запуска рулонного пресс-подборщика в присутствии покупателя-пользователя.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

3.1 Вводная информация

Все действия должны выполняться одним человеком, который внимательно прочитал это руководство по эксплуатации, в частности главу о безопасности труда.

Перед началом работы следует проверить, что:

- машина находится в исправном состоянии,
- все крышки установлены и закрыты,
- уровень масла в передачах является достаточным,
- детали не изношены,
- имеет ли пресс-подборщик кронштейн опорной пяты в цвет корпуса (разд. 1.7.1),
- гидравлические шланги в хорошем состоянии,



Гидравлические шланги заменяйте каждые 6 лет.

- Проверьте давление в шинах, рекомендуемое давление в шинах 2,5 бар.

Всегда, если в руководстве по эксплуатации не указано иначе, регулировки и действия по подготовке к работе должны быть выполнены при:

- выключенном двигателе и вынутом из замка зажигания ключе,
- остановленных всех элементах машины,
- машине, стоящей на ровной поверхности,
- перед началом работы на поле.

3.2 Соединение пресс-подборщика с трактором

Рулонный пресс-подборщик агрегируйте с сельскохозяйственными тракторами мощностью не менее 35 кВт и тягового класса 0,9, оснащенными соединением силовой гидравлической системы, и имеющими задний ВОМ 1 3/8" Z6 с номинальной скоростью 540 об/мин.

Пресс-подборщик агрегатировать к нижней транспортной сцепке трактора, позволяющей передавать вертикальную нагрузку 4,0 кН (в пресс-подборщике Z587/1 нагрузка на сцепку составляет 4,6 кН).

3.2.1 Агрегатирование с нижней транспортной сцепкой трактора

Убедитесь, что в зоне агрегатирования пресс-подборщика с трактором и в его ближайшем окружении нет посторонних лиц, и особенно детей.

Перед соединением поставьте ось трактора в оси машины на твердом и ровном основании. Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз трактора.

Затем следует отсоединить предохранительную цепь, проходящую через проушину сцепки и снять ее. Затем установите правильную высоту сцепки пресс-подборщика, выбрав соответствующую проушину сцепки, как указано на рисунке 16.

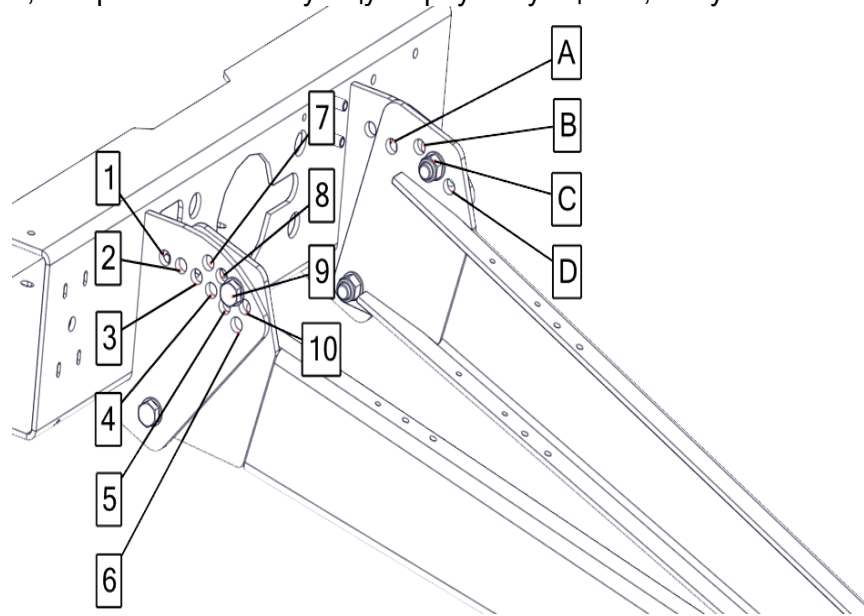


Рисунок 16 Установка правильной высоты сцепки

Высоту проушины дышла относительно основания указывает нижеследующая таблица.

Таблица 3. Высота проушины дышла относительно основания

№ отверстия дышла	A	B	C	D
№ отверстия балки	Высота проушины дышла относительно основания [см]			
1	88	-	-	-
2	67	-	-	-
3	47	-	-	-
4	-	-	-	-
5	-	-	-	-
6	-	-	-	-
7	-	67	89	-
8	-	51	72	93
9	-	34	55	76
10	-	-	39	60

Проушину дышла соедините с нижней транспортной сцепкой трактора и проверьте правильность крепления и защиту от случайного разъединения.

Проверяйте затяжку болтов дышла после обработки каждых 400 рулонов в соответствии с таблицей 4.

Агрегируйте с тракторами с весом, соответствующим агрегируемому пресс-подборщику.

Подключите источник питания. Проверьте правильность работы рабочих систем и сигнализации.

Подключите систему питания гидравлической системы. Проверьте правильность работы силовых гидравлических систем, особенно подъема и

блокировки крышки пресс-подборщика.

3.2.2 Агрегатирование пресс-подборщика с задним ВОМ

Прежде чем подключить шарнирно-телескопический вал, проверьте направление и скорость вращения ВОМ.

Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз трактора.

Запрещается использовать шарнирно-телескопические валы с параметрами, несоответствующими параметрам, указанным производителем.

Шарнирно-телескопический вал представляет собой передаточный элемент, обладающий сертификатом «СЕ».

Каждый вал оснащен руководством по эксплуатации. Необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации шарнирно-телескопического вала, а также соблюдать правила безопасности и придерживаться информации, содержащейся в руководстве.

Установите шарнирно-телескопический вал, который поставляется вместе с машиной, между валом трактора и коробкой передач в машине.

Способ подключения вала к трактору указан на валу.

Убедитесь, что при повороте (при максимальном сдвиге) не будет превышено минимальное расстояние, указанное на рисунке ниже. **Минимальное расстояние составляет 4 см.**

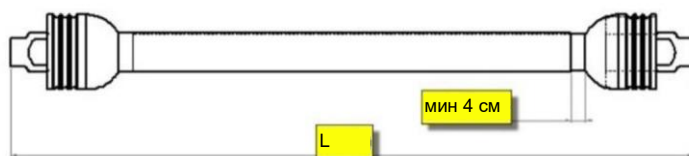


Рисунок 17 Длина шарнирно-телескопического вала

Убедитесь, что длина вала достаточна. В самом длинном положении вала крышки должны перекрываться не менее чем на 1/3 их длины.

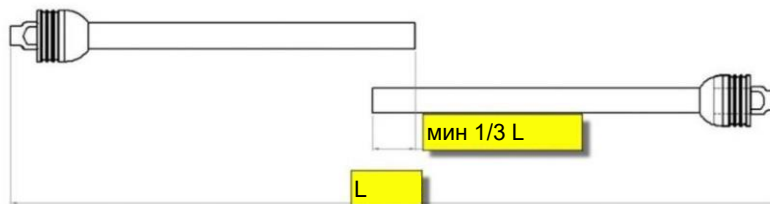


Рисунок 18 Длина крышек шарнирно-телескопического вала

Убедитесь, что элементы, защищающие шарнирно-телескопический вал от соскальзывания, находятся в правильном положении. Убедитесь, что крышки могут свободно вращаться относительно вала, если нет, смажьте их соответствующим образом.

Прикрепите защитную цепь крышки.

Для получения более подробной информации об использовании шарнирно-телескопического вала, ознакомьтесь с руководством, прилагаемым к валу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Строго запрещается использовать шарнирно-телескопический вал без крышки или с поврежденной крышкой, либо без дополнительных крышек со стороны ВОМ трактора и ВПМ машины.

3.2.3 Подключение гидравлической системы

Подключите гидравлические шланги:

- шланг, используемый для подъема подборщика с запорным клапаном подключите к распределителю одностороннего действия;
- шланги питания камеры подключите к распределителю двустороннего действия.

Подключите гидравлические шланги парами к одной секции управления. Пара шлангов одной гидравлической секции отмечена тем же цветом.

Перед подъемом подборщика:

- установите рычаг запорного клапана в положении «ОТКРЫТ» и затем поднимите подборщик (транспортное положение);
- после подъема переместите рычаг в положение «ЗАКРЫТ», чтобы заблокировать систему. Подборщик должен оставаться в верхнем положении.

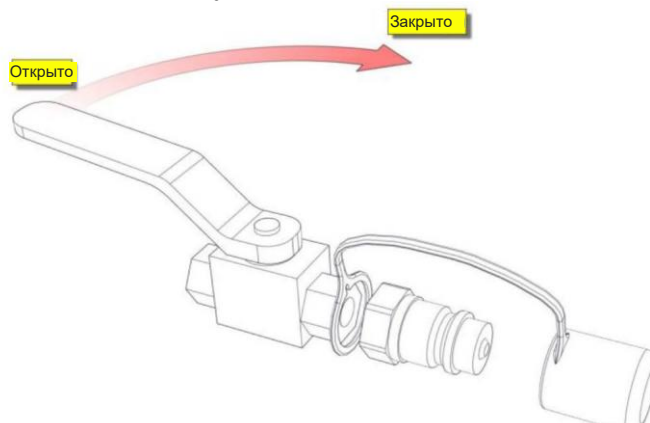


Рисунок 19 Запорный клапан

Не перемещайте машину с опущенным подборщиком, поддерживаемым на колесах на земле.

3.2.4 Подключение освещения

Подключите систему освещения и проверьте, все ли указатели и фары работают правильно.

Всегда используйте правильные предохранители, не меняйте провода, не меняйте разъемы и розетки на такие, которые не соответствуют оригинальным.

Крышки, предохраняющие электрические разъемы, во время работы следует поместить в кабине трактора. После окончания работы крышки следует снова установить на разъемы.

3.2.5 Подключение системы управления

Электрическая система пресс-подборщика требует питания 12 В. Для

подключения системы управления (Рисунок 20):

- установите панель управления «SS» в кабине трактора так, чтобы она была видимой и доступной для оператора,
- подключите шнур питания «PZ»,
- подключите шнур питания «PS»,
- проверьте, включается ли панель управления «SS».

Если провода подключены правильно, панель управления загорится, и данные начнут загружаться.

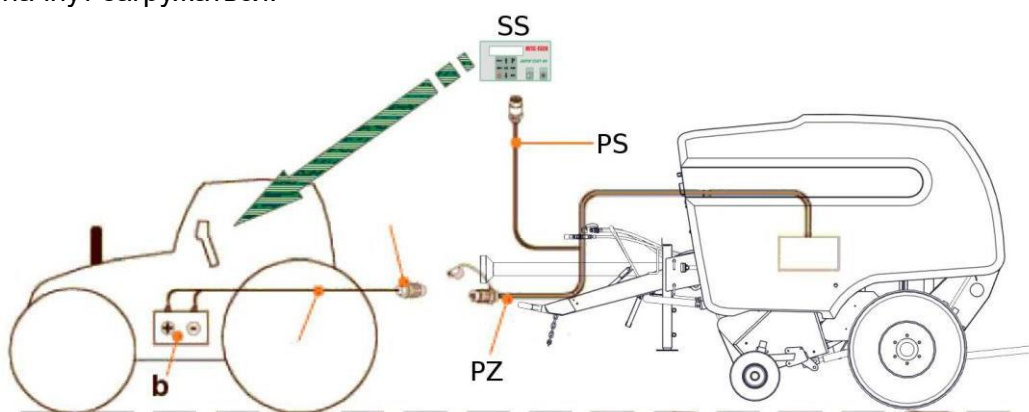


Рисунок 20 Подключение системы управления

3.2.6 Отключение от привода

Убедитесь, что в зоне рулонного пресс-подборщика и его ближайшем окружении нет посторонних лиц, особенно детей. Затем:

- Установите пресс-подборщик в месте хранения на твердом и ровном основании. Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз трактора;
- Отключите систему питания гидравлической системы;
- Отключите силовую гидравлическую систему;
- Установите противооткатные упоры под колеса (глава 3.2.7);
- Опустите опорную пятю. Отсоедините проушину дышла от сцепки трактора. Убедитесь, что нет никакого риска случайного перемещения машины. Пропустите цепь безопасности через проушину сцепки и закрепите ее;
- Отключите и демонтируйте шарнирно-телескопический вал. Поместите демонтированный вал на опору, предназначенную для его хранения. Хвостовики ВОМ и ВПМ предохраните крышками;
- Установите защитные колпачки гидравлических и электрических соединений.

3.2.7 Размещение упоров

При отсоединении машины от трактора закрепите ходовые колеса с помощью противооткатных упоров (1), которые находятся в кронштейнах (2) с левой и правой стороны машины (Рисунок 21).

Перед началом движения пресс-подборщика, агрегатированного с трактором, необходимо удалить противооткатные упоры.

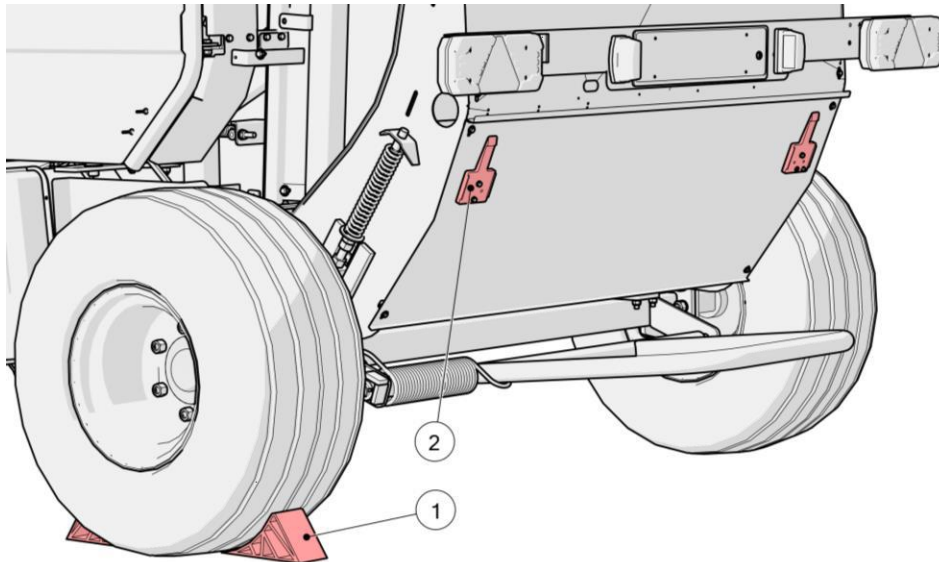


Рисунок 21 Защита ходового колеса упорами

3.3 Проверка работы

После подключения пресс-подборщика к трактору:

- Запустите трактор без запуска вала ВОМ и убедитесь, что все двигательные функции пресс-подборщика работают правильно;
- Проверьте, работает ли гидравлическая система; Убедитесь, что задняя крышка открывается и закрывается; поднимите и опустите подборщик;
- Убедитесь, что все электрические соединения блока управления работают правильно;
- Проверьте электрическую систему, указатели и освещение;
- Закройте заднюю крышку и запустите вал ВОМ;
- Перед запуском шарнирно-телескопического вала убедитесь, что в непосредственной близости нет посторонних лиц. Соблюдайте особую осторожность, убеждаясь, что все механические и приводные элементы работают правильно;
- Откройте заднюю камеру пресс-подборщика и проверьте, что цепной конвейер остановлен;
- Закройте заднюю камеру пресс-подборщика и проверьте, что цепной конвейер в камере снова запустился.

3.4 Подготовка машины к работе

Перед началом работы выполните все необходимые настройки машины, чтобы подготовить ее к требованиям, связанным с выполняемой работой.

Рулонный пресс-подборщик может работать с двумя типами устройств для обмотки рулонов:

- обмотка рулонов одним или двумя шпагатами;
- обмотка сеткой.

Устройства для обмотки рулонов шпагатом и сеткой могут быть установлены одновременно на пресс-подборщике.

3.4.1 Установка и управление узлом обмотки шпагатом



Во избежание проблем во время цикла обмотки рекомендуется использовать синтетический шпагат 500-700 м/кг или естественный 200-400 м/кг.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Шпагат для обмотки рулонов, следует устанавливать при выключенном и защищенном от случайного срабатывания двигателе трактора (выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз).



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Запрещается подавать шпагат вручную, чтобы начать процесс обвязки, когда рулон вращается.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

При установке шпагата следует соблюдать особую осторожность. Особое внимание следует обращать на нож узла обмотки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Первую установку шпагата необходимо провести в присутствии сотрудника Авторизованного сервисного центра или сервисного центра производителя.

Перед началом работы в области узлов обмотки установите предохранитель в положение «СТОП», чтобы избежать несчастного случая (Рисунок 20).

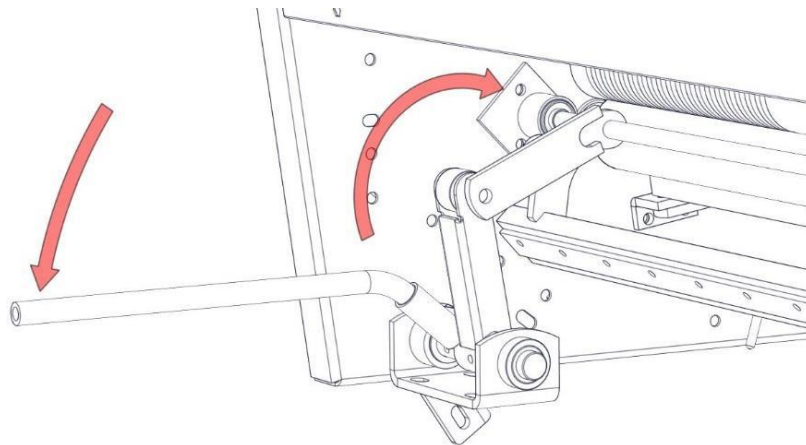


Рисунок 22 Защита ножа для сетки

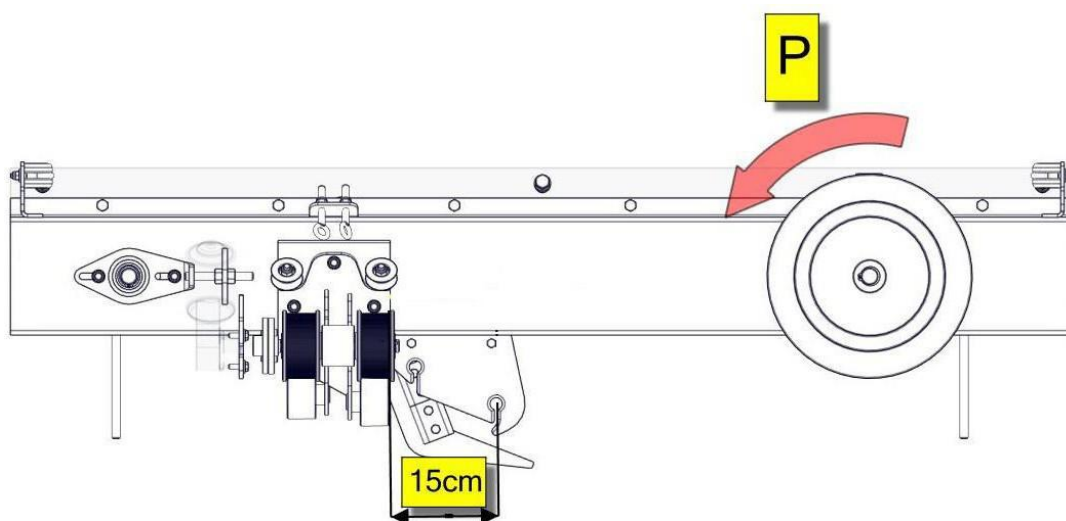


Рисунок 23 Элемент, направляющий шпагат

Для того, чтобы установить шпагат:

- Поднимите крышку и поместите катушки шпагата в камеру;
- Убедитесь, что начальное положение элемента, направляющего шпагат, точно соответствует показанному на рисунке 23. В противном случае, необходимо вручную повернуть ременный шкив Р в направлении против часовой стрелки, пока он не достигнет правильного положения;
- Соедините катушки А и В, а также С и D, связывая концы шпагатов катушек А и В и сделайте то же самое с концами шпагатов катушек С и D. Убедитесь, что узел крепкий, и что его размер не будет мешать плавному движению шпагата.
- Пропустите шпагат через тормоза шпагата, которые расположены слева и справа под контейнерами для хранения катушек.
- Затем намотайте шпагат S1 вокруг ременного шкива Р.
- Пропустите его между рифлеными приводными роликами. Шпагат должен свободно свисать примерно 15-20 см из последнего кольца.
- Затем S2 следует провести между приводными роликами. Шпагат должен свободно свисать примерно 15-20 см из последнего кольца.

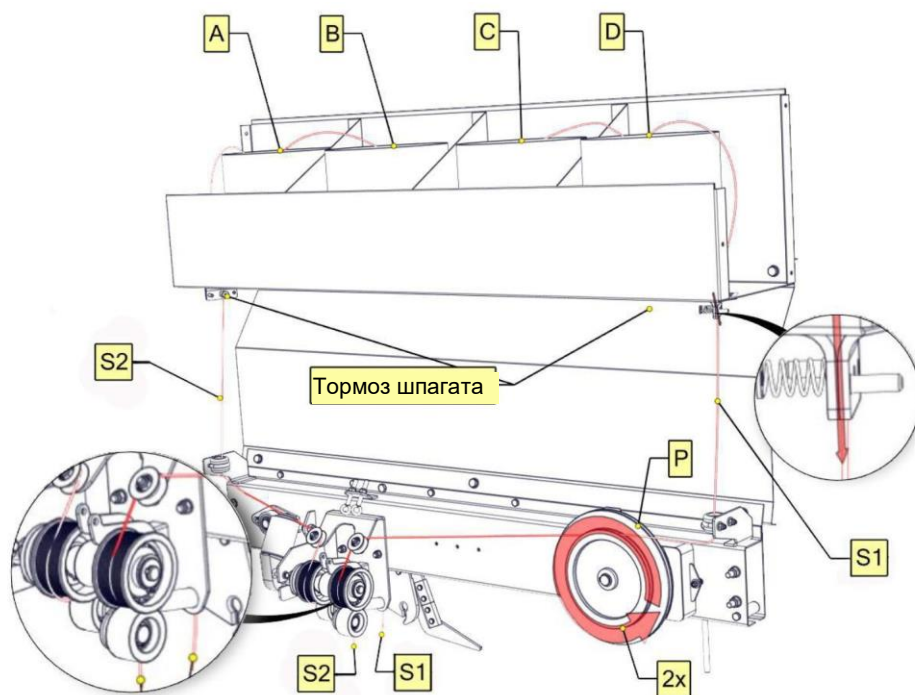


Рисунок 24 Установка шпагата

3.4.2 Установка и управление узлом обмотки сеткой



Производитель рекомендует использовать рулоны сетки длиной 2000-3000 м и весом 14-16 г/м.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!
Сетку, обматывающую рулоны, следует устанавливать при выключенном и защищенном от случайного срабатывания двигателе трактора (выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз).



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!
Запрещается подавать сетку вручную, чтобы начать процесс обвязки, когда рулон вращается.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!
При установке сетки следует соблюдать особую осторожность. Особое внимание следует обращать на нож узла обмотки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Первую установку сетки необходимо провести в присутствии сотрудника Авторизованного сервисного центра или сервисного центра производителя.

Перед началом работы в области узлов обмотки установите предохранитель в положение «СТОП», чтобы избежать несчастного случая или не обрезать руки. (Рисунок 22).

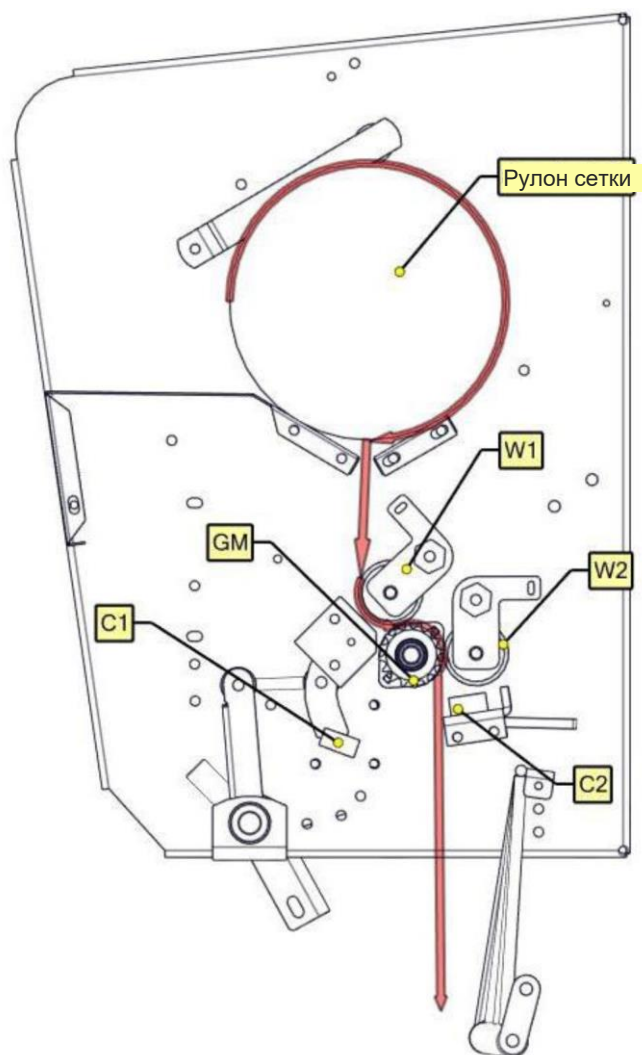


Рисунок 25 Установка сетки

Для того, чтобы установить сетку:

- Поднимите крышку и поместите рулон сетки в камеру;
- Поверните конец сетки на узел и пропустите между резиновым роликом GM и гладкими роликами W1, W2;
- Затем направляйте сетку между лезвием C1 и контрлезвием C2, распределяя ее по всей ширине. Сетка должна свисать с контрлезвия C2 примерно на 20 см.

Процесс обмотки следует начать, когда на подборщике остается определенное количество собранного сырья.

3.5 Панель управления

Панель управления монтируется в кабине трактора с использованием магнитных элементов. Она обеспечивает доступ к различным функциям пресс-подборщика, описанным ниже.

Панель управления имеет функции, соответствующие версии машины и рынку, на котором она была приобретена. Панель управления пресс-подборщиком имеет опции для обмотки рулонов шпагатом или сеткой. Поля сигнализации счетчика сообщают об открытии камеры, работе узла обмотки сеткой и шпагатом.

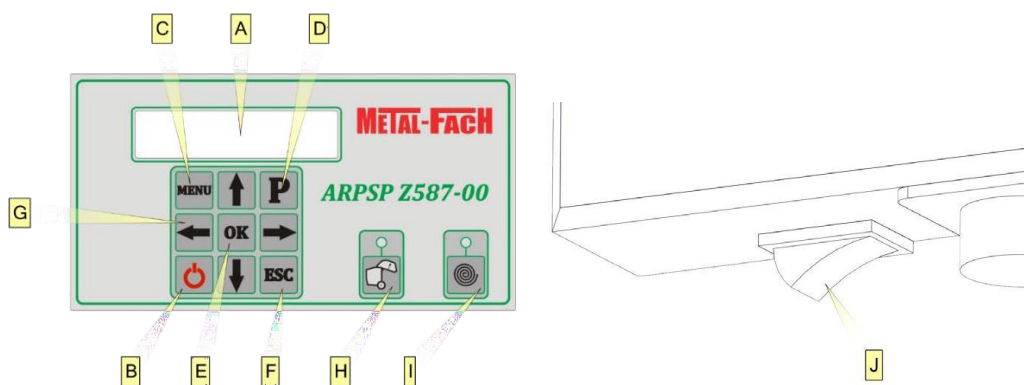
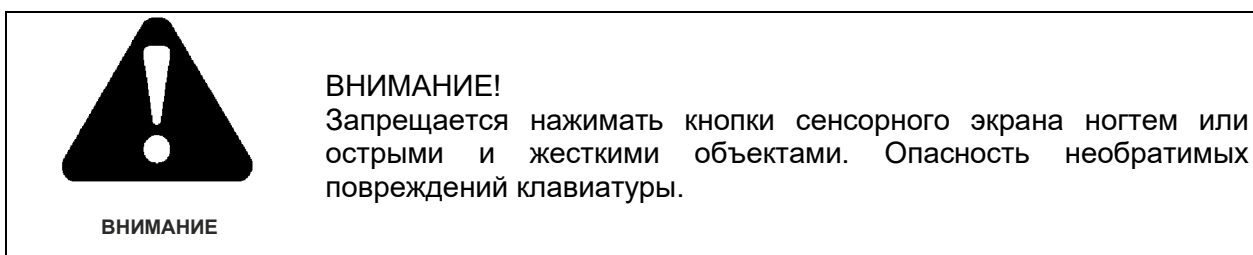


Рисунок 26 Панель управления – описание кнопок

Описание кнопок панели управления (Рисунок 26)

A – Жидкокристаллический дисплей: указывает состояние пресс-подборщика, обеспечивает связь во время программирования;

B – Кнопка активации панели управления;

C – Кнопка «МЕНЮ» (выбор доступных опций):

- Материал для обмотки;
- Режим работы;
- Степень прессования рулона;
- Время подачи шпагата (значение может быть индивидуально настроено в соответствии с вашими потребностями);
- Время подачи сетки (значение может быть индивидуально настроено в соответствии с вашими потребностями);
- Сброс дневного счетчика;

D – Кнопка «P»: выбор поля;

E – Кнопка «OK»: подтверждение;

F – Кнопка «ESC»: выход из меню;

G – Кнопки для навигации по меню;

- H – Индикатор, сообщающий об открытии камеры;
- I – Кнопка: подача материала для обмотки в ручном режиме;
- J – Главный выключатель питания панели управления

3.5.1 Включение панели

Для того, чтобы включить панель:

- Подключите вилку пресс-подборщика к гнезду трактора 12В;
- Подключите панель к модулю управления;
- Переключите главный выключатель «J» панели с позиции 0 на I. Выключатель расположен в нижней части панели;
- Если светодиод открытия камеры мигает, панель имеет правильное питание;
- Включите панель с помощью кнопки «B» (включение панели управления).

3.5.2 Выключение панели

Для того, чтобы выключить панель управления:

- Нажмите кнопку «B» на панели;
- Выключите панель от источника питания с помощью переключателя «J» от положения I до 0.

3.5.3 Описание главного экрана

На следующем рисунке показано описание главного экрана панели управления.

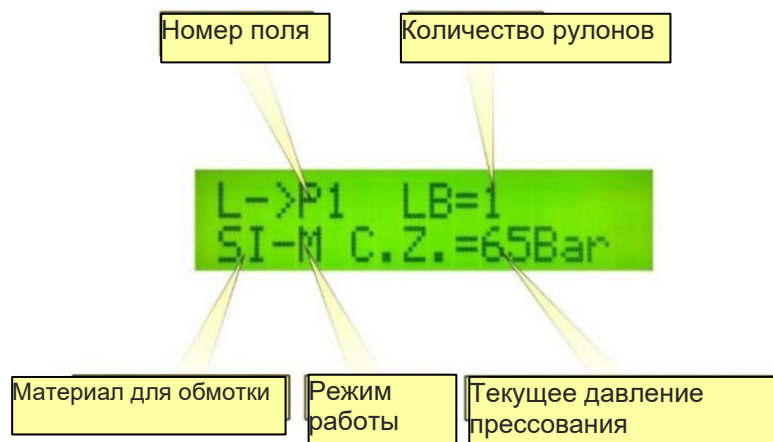


Рисунок 27 Главный экран панели управления

3.5.4 Ручное управление пресс-подборщиком

В ручном режиме после завершения формирования рулона, т.е. после получения соответствующего давления (значение отображается на панели), функцию обмотки рулонов можно запустить вручную (кнопка «I» на панели). После использования кнопки ручной обмотки материал будет подаваться в течение 5 секунд. Это время можно отредактировать для шпагата и сетки. Во время процесса обмотки на дисплее отображается информация об обмотке выбранным материалом, а над кнопкой «I» мигает светодиод. После завершения обмотки на дисплее появится сообщение «Рулон готов».

**ВНИМАНИЕ****ВНИМАНИЕ!**

Максимальное давление прессования рулона составляет 170 бар. Превышение этого значения может привести к повреждению машины.

3.5.5 Автоматическое управление пресс-подборщиком

В автоматическом режиме перед началом работы следует определить давление прессования рулона. После завершения формирования рулона, т.е. после получения соответствующего давления начнется процесс подачи материала, что будет подтверждено звуковым сигналом, сообщением «Началась подача шпагата/сетки», мигающим светодиодом над кнопкой подачи материала для обмотки. Затем начнется процесс обмотки, появится сообщение «Идет процесс обмотки». После завершения обмотки на дисплее появится сообщение «Рулон готов». В автоматическом режиме также можно вручную задать подачу шпагата или сетки.

После отображения сообщения «Началась подача шпагата/сетки», нужно проехать еще 1-1,5 м, а затем остановиться.

3.6 Гидравлическая система**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Забойтесь о полной эффективности гидравлической системы. Масло под высоким давлением нагревается до температуры, которая может угрожать здоровью. В случае разрыва гидравлического шланга существует вероятность получения травмы.

**ВНИМАНИЕ****ВНИМАНИЕ!**

Обеспечьте чистоту масла в силовой гидравлической системе трактора. Чистота масла должна соответствовать условию 20/18/15 в соответствии с ISO 4406-1996.

**ВНИМАНИЕ****ВНИМАНИЕ!**

Изношенные или неисправные шланги силовой гидравлической системы должны быть заменены новыми.

**ВНИМАНИЕ****ВНИМАНИЕ!**

При замене рекомендуется использовать оригинальные запасные части для обеспечения полной исправности пресс-подборщика в течение длительного периода его эксплуатации.

Гидравлическая система рулонного пресс-подборщика питается от гидравлической системы сельскохозяйственного трактора. Подключение системы открывания/закрывания задней крышки к силовой гидравлической системе трактора выполняется с помощью соединительного шланга, питающего привода открывания камеры, как указано на рисунке 28. На линии есть клапан, задачей которого является поддержание надлежущего давления во время формирования рулона.

Подключение системы поднимания/опускания подборщика к силовой гидравлической системе трактора выполняется с помощью соединительного шланга, питающего привода поднимания подборщика, как указано на рисунке 29.

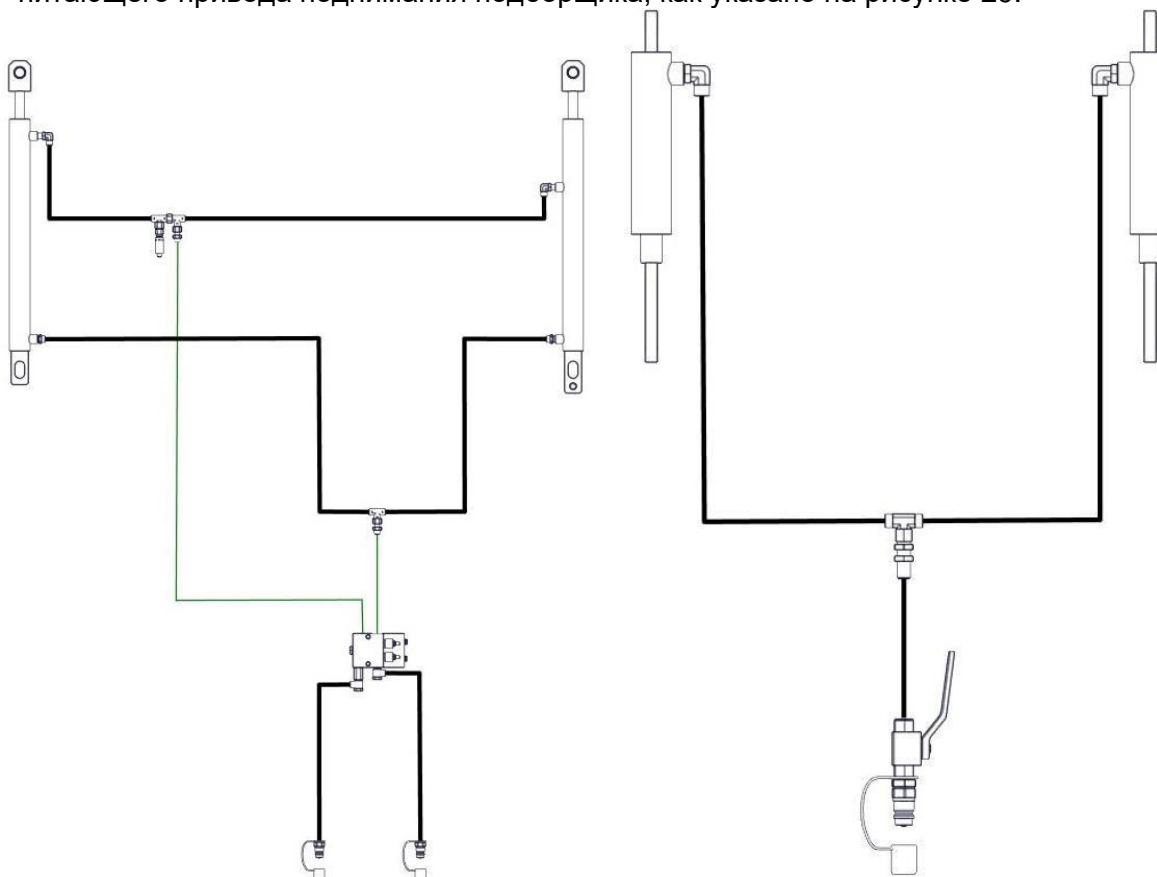


Рисунок 28 Схема гидравлической системы – задняя камера

Рисунок 29 Схема гидравлической системы – подборщик

3.7 Электрическая система

Электрическая система рулонного пресс-подборщика питается от электропроводки сельскохозяйственного трактора. Подключение к цепи электропроводки трактора осуществляется через 7-разъемный соединительный провод, как указано на рисунке 30.

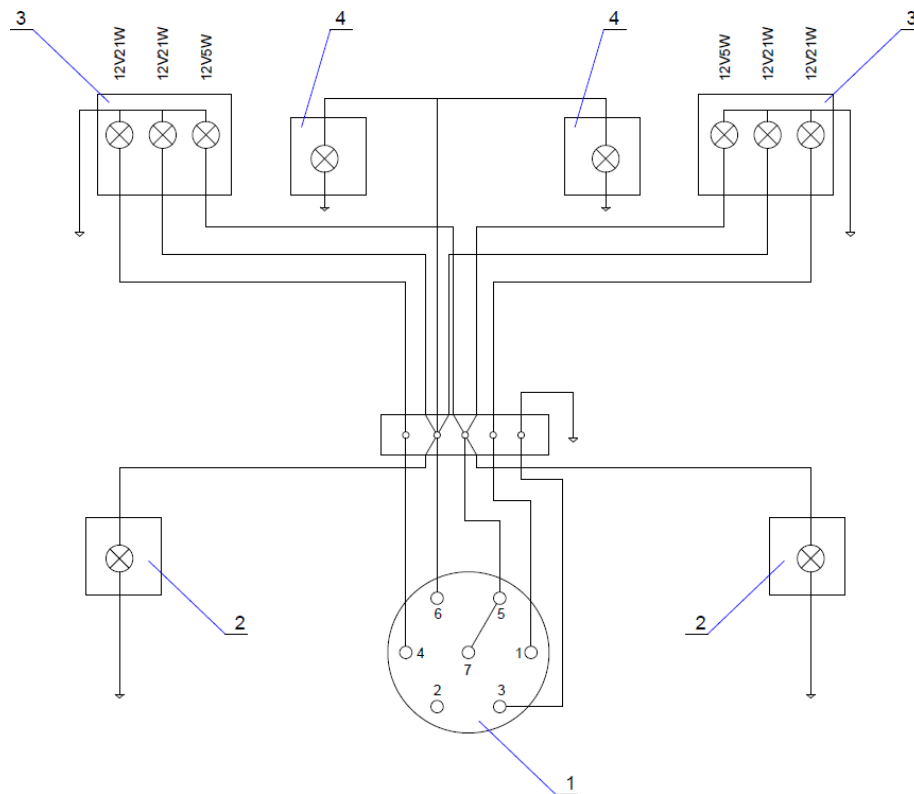


Рисунок 30 Схема электрической системы: 1 - соединительный штекер, 2 - передний фонарь, 3 - задний фонарь, 4 - лампа освещения номерного знака

3.8 Уборка покоса

3.8.1 Принцип работы

Рулонный пресс-подборщик собирает материал с полей с помощью подборщика с гидравлическим подъемом. Собранное сырье прессуется и сматывается в цилиндрический рулон, затем обвязывается шпагатом или сеткой и выталкивается из камеры прессования, как показано на рисунке 31.

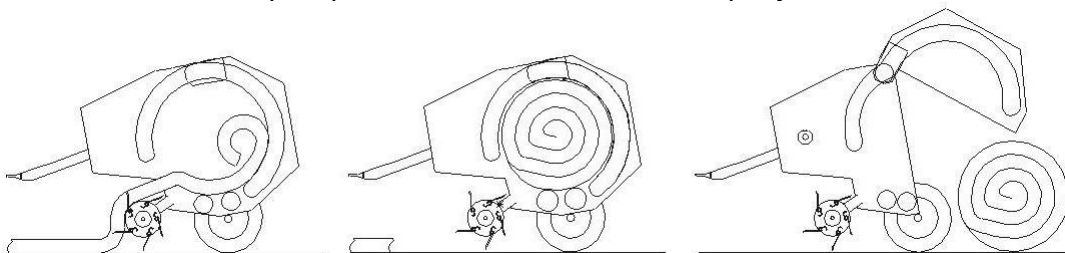


Рисунок 31 Формирование рулона

3.8.2 Принцип действия

Собранное сырье подается в камеру прессования, где цепь уплотняет его и прессует в спрессованный рулон. Завершение операции прессования сигнализируется на панели управления и звуковым сигналом.

После подачи материала для обмотки и остановки трактора (команда, чтобы остановить трактор будет отображаться на панели управления), звуковой сигнал прекращается.

Конец шпагата или сетки подается вместе с собранным материалом в камеру обмотки. Затем, после полного цикла обмотки рулона, материал для обмотки разрезается, что сигнализируется на панели управления сообщением «Рулон готов».

После этого следует открыть камеру прессования. Обмотанный рулон выкатывается по выбрасывателю, отдаляясь от работающего пресс-подборщика.



Рекомендуемая скорость трактора составляет до 10 км/ч.

Перед уборкой материал должен быть надлежащим образом подготовлен сгребанием. Следует сформировать покос в валки шириной не более 1,1 м. Соберите сформированные валки покоса в соответствии с приведенной ниже схемой. Длину участков движения по прямой линии следует адаптировать к условиям. Чтобы избежать засорения пресс-подборщика, ширина и высота покоса должна быть равномерной по всей длине. В случае более широкого покоса следует уменьшить скорость.

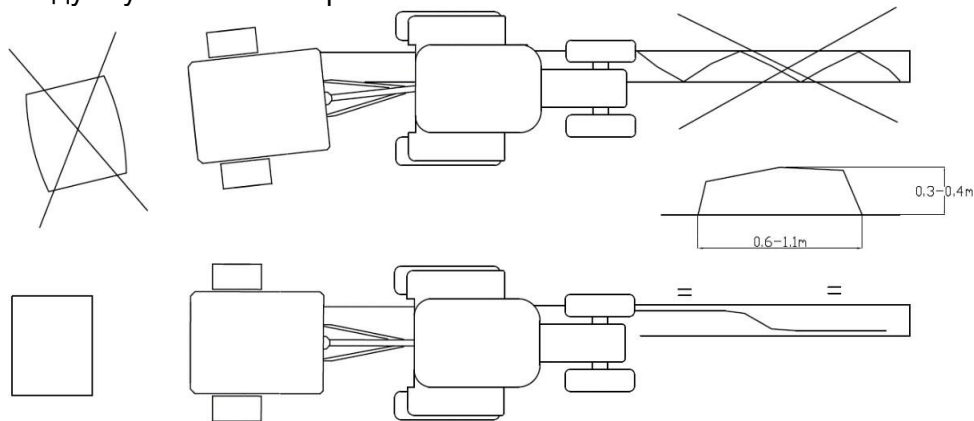


Рисунок 32 Уборка покоса

Травы и другие бобовые, предназначенные для силосования и обмотки, косите в начальной фазе колошения (предпочтительно во второй половине дня). На следующий день, после нескольких часов сушки, скошенное сырье собрать с использованием рулонных пресс-подборщиков. Поддерживать максимальную степень прессования рулонов.

3.9 Ручное удаление накопленного сырья

Во время сбора сырья может случиться его скопление на подборщике. Засорение происходит в результате не соответствия скорости условиям уборки и неправильно сформированного покоса.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Запрещается удалять накопленный материал во время работы машины.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Соблюдайте особую осторожность при удалении скопившегося материала, так как зоны подборщика, подбрасывателя и задней камеры представляют особую опасность.

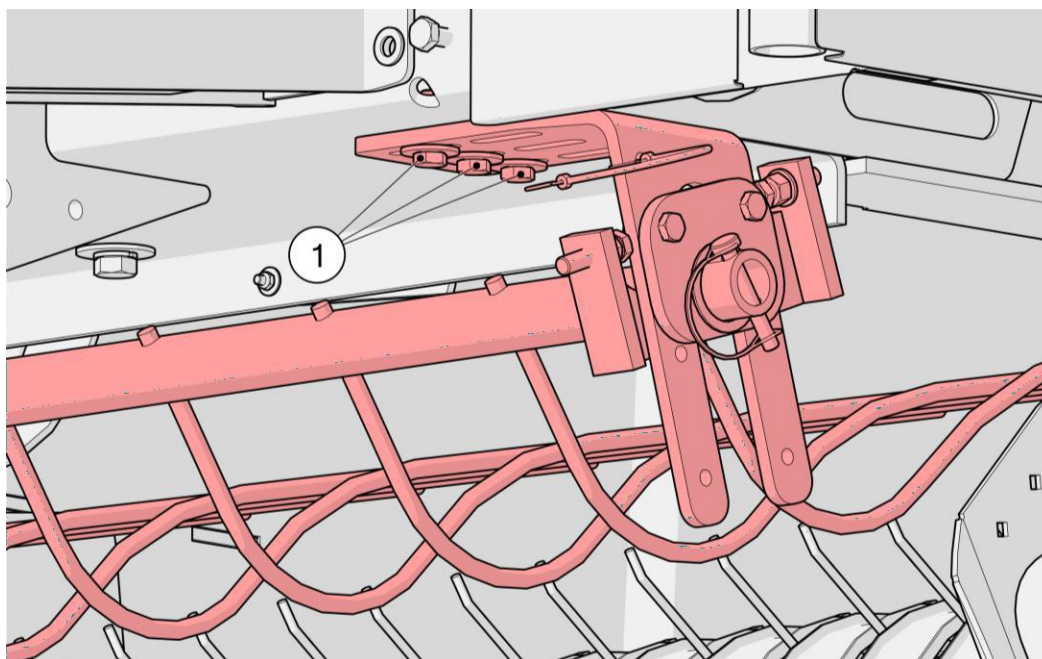


Рисунок 33 Демонтаж прижима покоса

- Для того, чтобы удалить материал, скопившийся на подборщике, необходимо:
- Выключите ВОМ трактора;
 - Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания;
 - Отключите электрическую систему;
 - Подождите, пока все движущиеся части машины полностью остановятся;
 - Отсоедините приводной вал;
 - удалите прижим валка укоса, расположенный над подборщиком, чтобы удалить материал в передней части. Для этого открутите болты (1) на левой и правой сторонах машины, как показано на рисунке 33, затем снимите прижим с пресса. На рисунке показан демонтаж узкого прижима валка укоса. Аналогичным образом демонтируется широкий прижим;
 - Вручную удалите накопленный материал;
 - Установите прижим валка укоса;
 - Поднимите заднюю камеру;
 - Заблокируйте приводы предохранительными замками (Рисунки 34 и 35);
 - Удалите материал из внутренней части камеры прессования;
 - Снимите замки для защиты приводов;
 - Закройте заднюю камеру;
 - Подключите источник питания.
 - Подсоедините приводной вал;
 - Включите двигатель трактора;
 - Запустите пресс-подборщик.

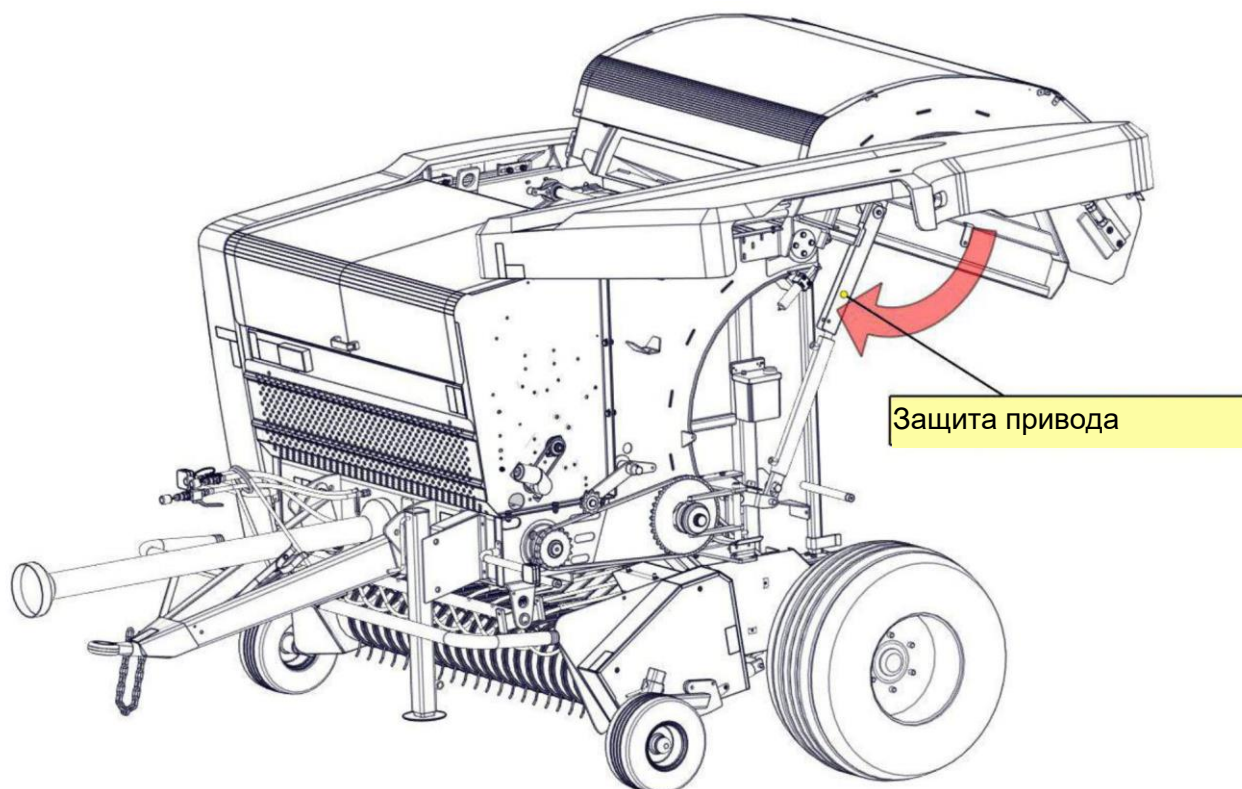


Рисунок 34 Защита привода

3.10 Завершение работы

Всегда после завершения работы:

- Отключите счетчик и защитите его от влаги;
- Поместите машину на твердое и ровное основание;
- Отсоедините электропитание и питание гидравлической системы от электрической цепи;
- Используйте опорную пяту для поддержки пресс-подборщика;
- Отсоедините дышло от транспортной сцепки трактора;
- Отключите шарнирно-телескопический вал и положите его на опору. Установите крышки на хвостовики ВОМ и ВПМ;
- Запрещается отсоединять пресс-подборщик от трактора с рулоном в камере обмотки;
- Очистите машину и тщательно проверьте ее состояние, обратив внимание на качество защитного лакового покрытия. При необходимости рекомендуется использовать набор для ремонта лакового покрытия, предлагаемый производителем;
- Защитите резиновые элементы, то есть гидравлические шланги и шины пресс-подборщика, от солнечных лучей;

Во время более длительного перерыва в работе производитель рекомендует хранить пресс-подборщик в сухом помещении или под крышей, защищая его от погодных условий.

4. Техническое обслуживание и регулировка

Перед проведением любого технического обслуживания соблюдайте правила техники безопасности, указанные в разделе 1.6 «Общие указания по технике безопасности».



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Все работы по техническому обслуживанию и регулировке должны выполняться, когда машина и все движущиеся части машины неподвижны.

Если пресс-подборщик подключен к трактору, примените ручной тормоз, выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания. Также не забудьте выключить панель управления.

При выполнении операций по техническому обслуживанию с открытой камерой используйте замки для защиты приводов.

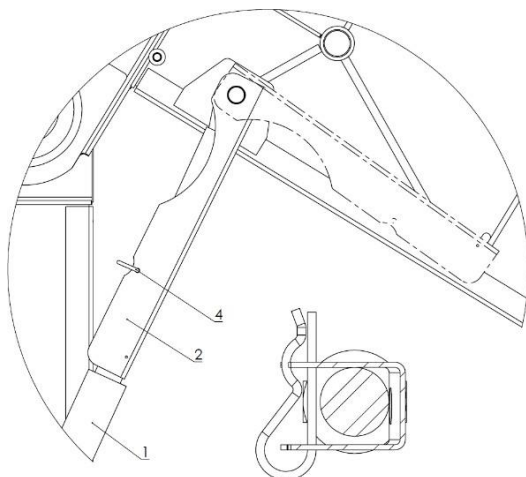


Рисунок 35 Замки для защиты приводов

Поднятую вверх крышку пресс-подборщика установить в верхнем положении, как показано на рисунке 35. Для крепления на обеих сторонах пресс-подборщика используйте обоймы (2), прикрепленные к верхним штифтам гидравлических цилиндров (1). Обоймы (2) должны быть перемещены максимально вверх, чтобы они охватывали поршневые штоки выдвинутых цилиндров. Защитите шплинтами (4) от несанкционированного закрытия крышки. Удалите обоймы замка крышки после завершения запланированных действий.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные части.

Оригинальные запасные части компании Metal Fach производятся с учетом конкретных потребностей оборудования Metal Fach.

Части других производителей не контролируются и не утверждаются компанией Metal Fach. Для того, чтобы избежать риска, используйте только оригинальные запасные части компании Metal Fach.

Таблица 4. Значения момента затяжки метрических болтов

Моменты затяжки для болтов - метрические болты - в Нм							
Величина Ø мм	Шаг мм	Версия болтов - класс прочности					Гайки колес, болты колес
		4,8	5,8	8,8	10,9	12,9	
3	0,50	0,9	1,1	1,8	2,6	3,0	
4	0,70	1,6	2,0	3,1	4,5	5,3	
5	0,80	3,2	4,0	6,1	8,9	10,4	
6	1,00	5,5	6,8	10,4	15,3	17,9	
7	1,00	9,3	11,5	17,2	25	30	
8	1,25	13,6	16,8	25	37	44	
8	1,00	14,5	18	27	40	47	
10	1,50	26,6	33	50	73	86	45
10	1,25	28	35	53	78	91	
12	1,75	46	56	86	127	148	
12	1,50						80
12	1,25	50	62	95	139	163	
14	2,00	73	90	137	201	235	
14	1,50	79	96	150	220	257	140
16	2,00	113	141	214	314	369	
16	1,50	121	150	229	336	393	220
18	2,50	157	194	306	435	509	
18	1,50	178	220	345	491	575	300
20	2,50	222	275	432	615	719	
20	1,50	248	307	482	687	804	400
22	2,50	305	376	502	843	987	
22	2,00						450
22	1,50	337	416	654	932	1090	500
24	3,00	383	474	744	1080	1240	
24	2,00	420	519	814	1160	1360	
24	1,50						550
27	3,00	568	703	100	1570	1840	
27	2,00	615	760	1200	1700	1990	
30	3,50	772	995	1500	2130	2500	
30	2,00	850	1060	1670	2370	2380	

4.1 Регулировка колес подборщика

Рабочее положение подборщика можно отрегулировать. С этой целью:

- Отрегулируйте высоту работы подборщика путем изменения положения опорного колеса,
- Используйте шплинт, чтобы заблокировать эту настройку.



Производитель рекомендует устанавливать зубья подборщика на высоте 2-3 см над землей.

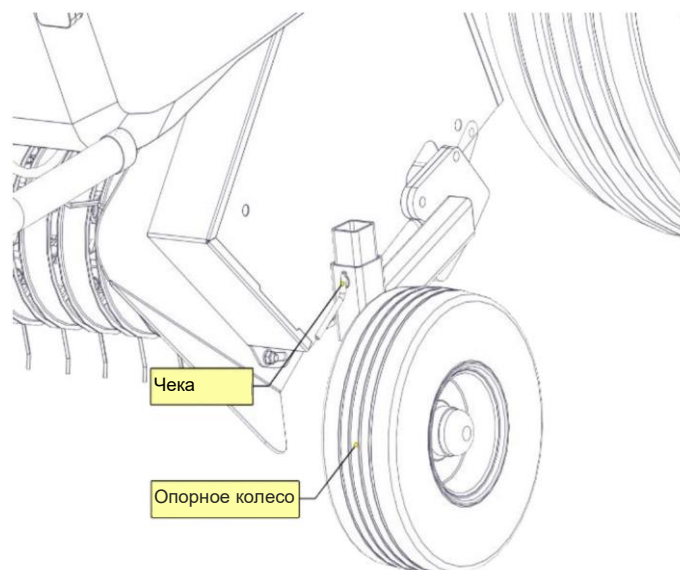


Рисунок 36 Регулировка высоты работы подборщика

4.2 Регулировка прижима покоса

Высота положения роликового прижима должна соответствовать толщине покоса. В случае больших покосов поднимите положение роликового прижима, а в случае небольших покосов - опустите его.

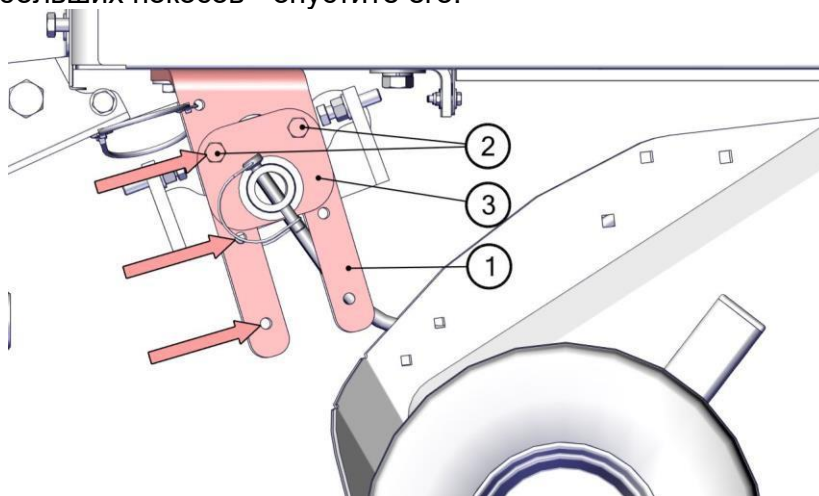


Рисунок 37 Регулировка прижима покоса

Для того, чтобы отрегулировать высоту прижима, необходимо:

- Выключить вал ВОМ и двигатель трактора, вынуть ключ из замка зажигания;
- Ослабить винты (2);
- Опустить или поднять прижим;
- Прикрутить прижимную пластину (3) с помощью винтов (2) в выбранном отверстии в пластине (1);
- Выполнить операции симметрично на левой и правой сторонах машины.

Затем, как показано на рисунке 38, отрегулировать положение граблин (3) прижима. С помощью винтов (1) и гаек (2) отрегулируйте положение граблин прижима так, чтобы расстояние А составляло 70 - 100 мм.

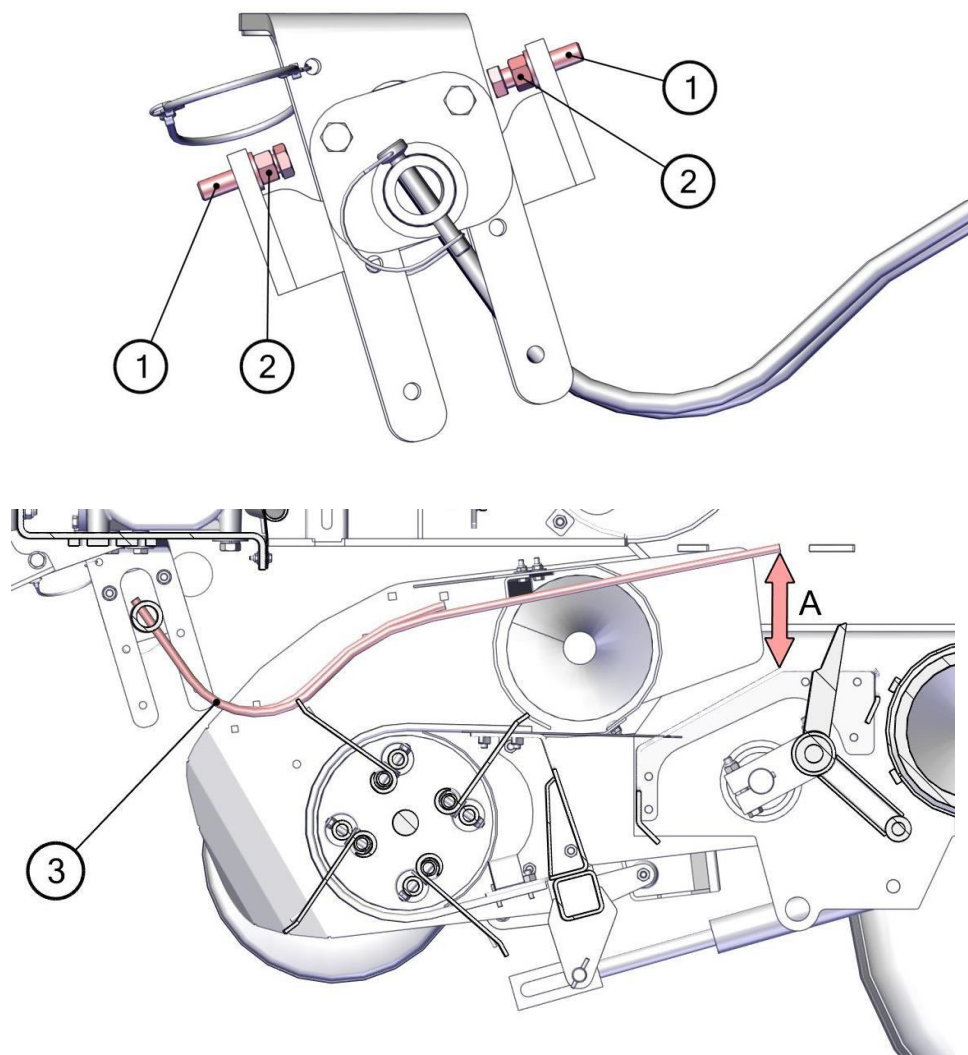
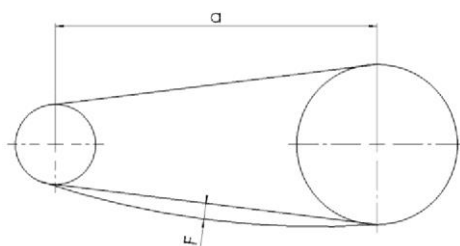


Рисунок 38 Регулировка положения граблин прижима покоса

4.3 Регулировка натяжения приводных цепей (каждые 10 рабочих часов)

Следует регулярно проверять натяжение цепей. Значение натяжения цепи F должно быть в пределах 3-5 мм.

Его также можно определить по формуле:



$$F=0,1a$$

Рисунок 39 Натяжение цепи

4.3.1 Регулировка автоматических натяжных устройств

Цепи машины автоматически натягиваются пружинными натяжными устройствами.

Регулярно проверяйте натяжение цепей и при необходимости отрегулируйте его.

Для того, чтобы проверить и отрегулировать натяжение цепи:

- Откройте левую боковую крышку;
- используя гайку, отрегулируйте натяжение цепи (Рисунок 40);
- Закройте левую боковую крышку.

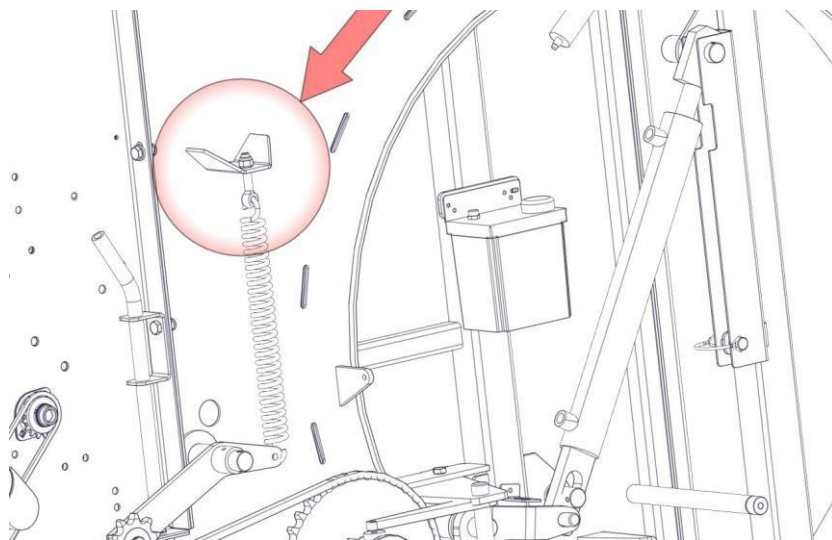


Рисунок 40 Регулировка автоматических натяжных устройств

4.3.2 Регулировка ручных натяжных устройств

Большинство штифтовых цепей требуют ручного регулирования натяжения. Регулярно проверяйте натяжение и при необходимости отрегулируйте его.

Регулировка натяжения цепи подборщика

Для того, чтобы отрегулировать натяжение цепи подборщика с левой стороны (Рисунок 41):

- Отвинтите винты и снимите боковую крышку с левой стороны подборщика;
- Ослабьте винт 1 и отрегулируйте натяжение цепи, сдвинув натяжное устройство мягким молотком;
- После получения правильного натяжения цепи затяните винт 1;
- Затем ослабьте винт 2 и отрегулируйте натяжение второй цепи, повернув эксцентриковое натяжное устройство;
- После получения правильного натяжения цепи затяните винт;
- Установите крышку и затяните винтами.

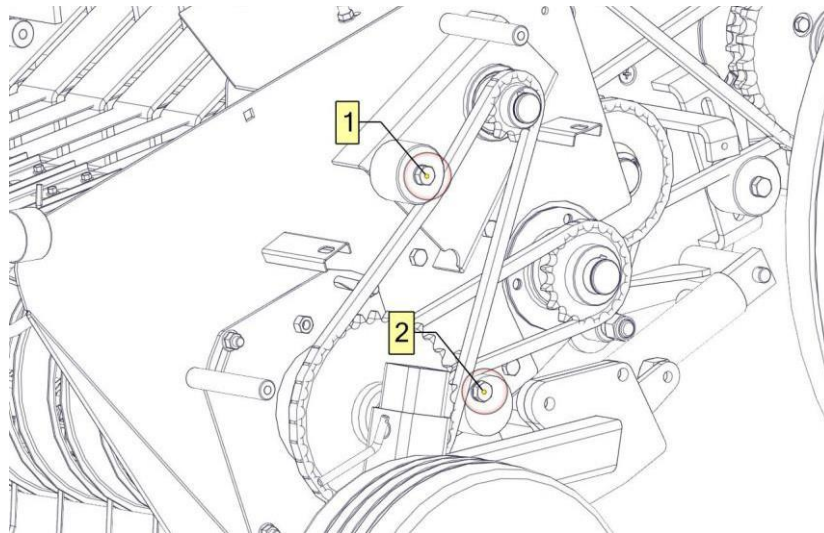


Рисунок 41 Регулировка натяжения цепей подборщика (левая сторона)

Натяжение цепи с правой стороны подборщика выполните аналогично левой стороне.

Регулировка натяжения цепей подборщика с левой стороны пресс-подборщика

Для того, чтобы отрегулировать натяжение цепей подборщика с левой стороны (Рисунок 42):

- Снимите нижнюю крышку с левой стороны пресс-подборщика;
- Ослабьте винт 1, 2 или 3 (в зависимости от того, какая цепь натягивается);
- Используя молоток, отрегулируйте натяжение цепи, перемещая натяжное устройство легкими ударами;
- После получения правильного натяжения цепи затяните винт;
- Установите крышку и затяните винтами.

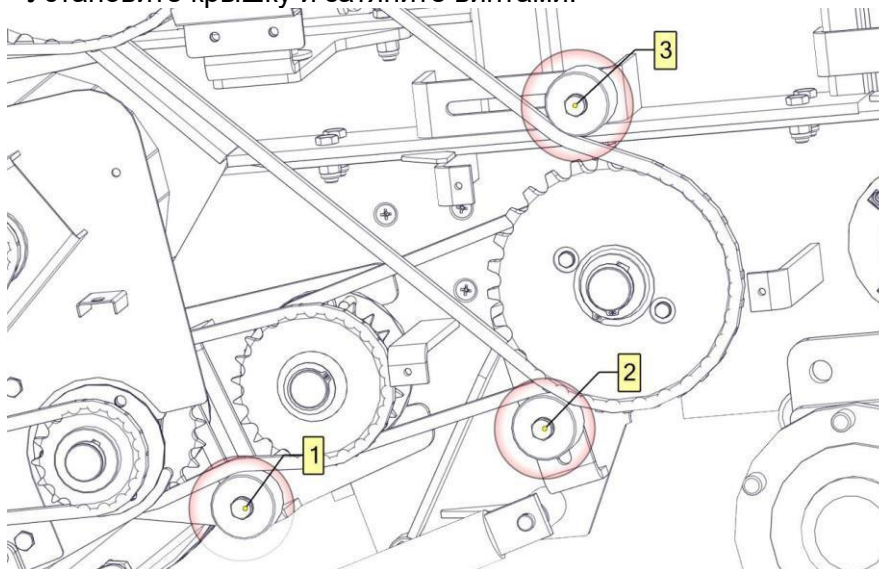


Рисунок 42 Регулировка натяжения цепей подборщика с левой стороны пресс-подборщика

Регулировка натяжения цепи подборщика с правой стороны пресс-подборщика

Для того, чтобы отрегулировать натяжение цепей подборщика с правой стороны (Рисунок 43):

- Снимите нижнюю крышку с правой стороны пресс-подборщика;
- Ослабьте винт 1;
- Используя молоток, отрегулируйте натяжение цепи, перемещая натяжное устройство легкими ударами молотка,
- После получения правильного натяжения цепи затяните винт;
- Установите крышку и затяните винтами.

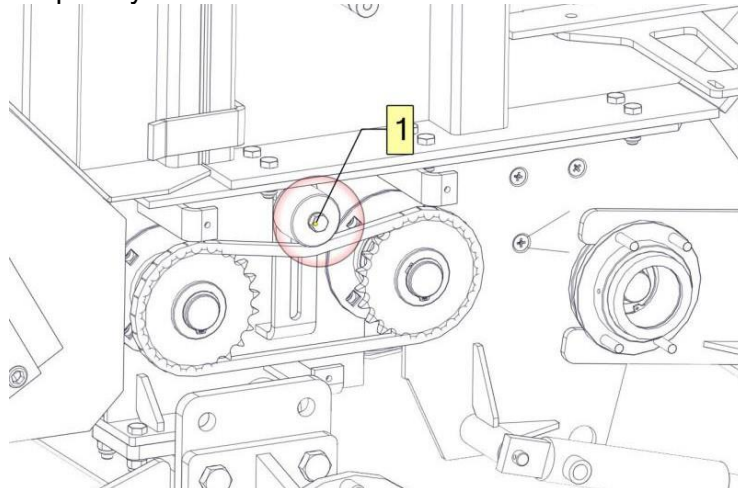


Рисунок 41 Регулировка натяжения цепи подборщика с правой стороны пресс-подборщика

Регулировка натяжения цепного пруткового транспортера пресс-подборщика Z587



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Отрегулируйте натяжные пружины цепи главного транспортера с обеих сторон пресс-подборщика. Степень натяжения должна быть одинаковой на пружине, расположенной как на правой, так и на левой сторонах.

Для регулировки натяжения цепного пруткового транспортера:

- Откройте левую или правую боковую крышку;
- Ослабьте контргайку, которая фиксирует гайку 1;
- Используя гайку 1, отрегулируйте натяжение цепи. Расстояние «А» (между нижней шайбой и кронштейном) должно составлять 225 мм (Рисунок. 44);
- После получения правильного натяжения затяните гайку 1;

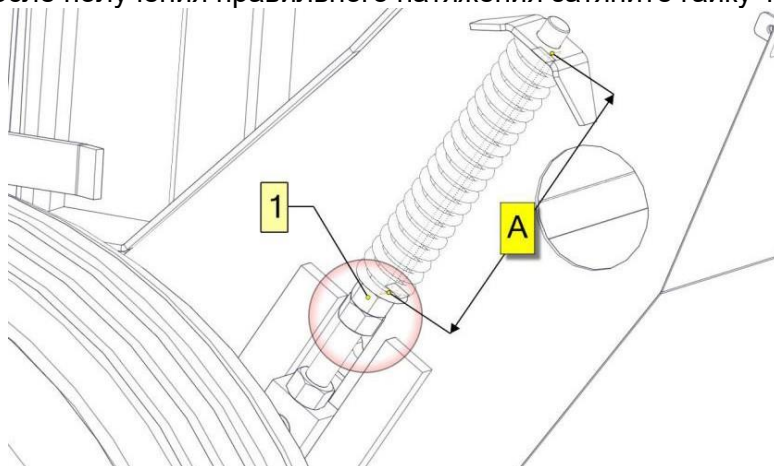


Рисунок 44 Регулировка натяжения цепного пруткового транспортера пресс-подборщика Z587

Регулировка натяжения цепного пруткового транспортера пресс-подборщика Z587/1



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Отрегулируйте натяжные пружины цепи главного транспортера с обеих сторон пресс-подборщика.

Степень натяжения должна быть одинаковой на пружине, расположенной как на правой, так и на левой сторонах.

Для регулировки натяжения цепного пруткового транспортера ослабьте контргайку 3, затем затяните или отвинтите гайку 2. После получения правильного натяжения затяните контргайку 3.

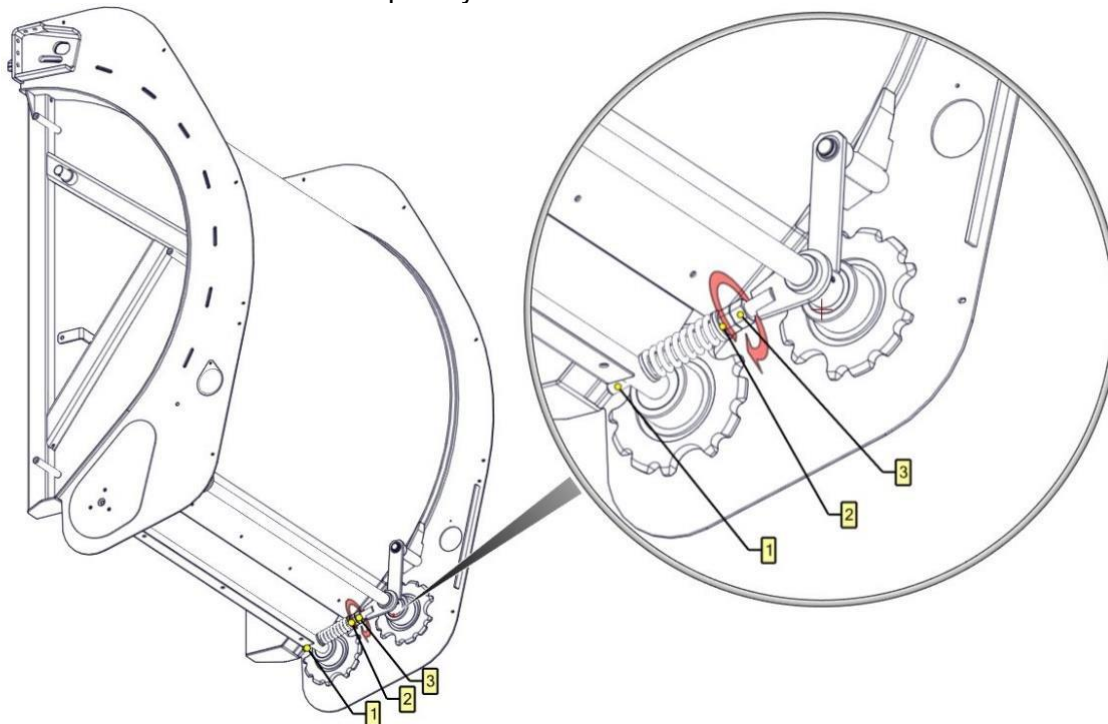


Рисунок 45 Регулировка натяжения цепного пруткового транспортера пресс-подборщика Z587/1

4.4 Регулировка кулачковой муфты, отсоединяющей привод цепного пруткового транспортера

Регулярно проверяйте и, при необходимости, отрегулируйте, установку кулачковой муфты, убеждаясь, что расстояние между торцами зубьев (при отключенной муфте) составляет 5 мм (Рисунок 46).

Для того, чтобы выполнить эту процедуру, поверните винт 1, расположенный рядом с рычагом запуска кулачковой муфты на правой стороне пресс-подборщика.

Регулировка должна выполняться при давлении в гидравлической системе пресс-подборщика мин. 40 бар.

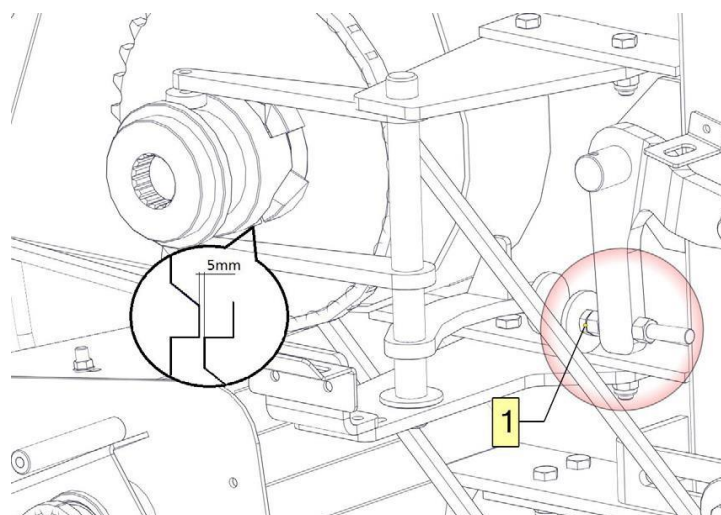


Рисунок 46 Регулировка кулачковой муфты

4.5 Регулировка кулачка подборщика

В зависимости от типа собранного сырья и условий работы, кулачок должен быть отрегулирован так, чтобы он не втягивал материал. С этой целью:

- Отвинтите винты и снимите крышку с левой стороны подборщика;
- Ослабьте 4 гайки крепления кулачка (Рисунок 47);

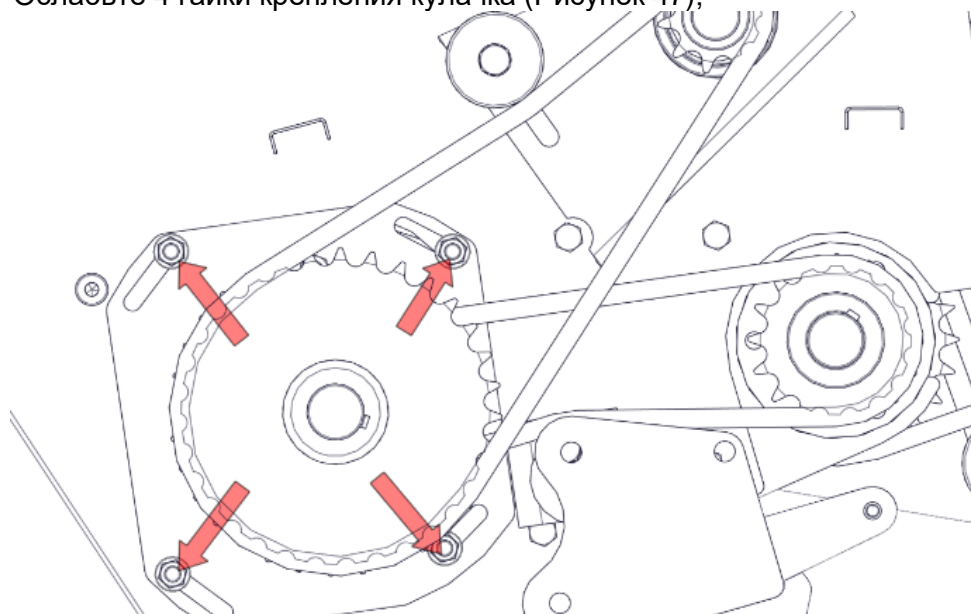


Рисунок 47 Регулировка кулачка подборщика

- Отрегулируйте положение кулачка, поворачивая его, палец подборщика перемещается ближе или дальше относительно передаточного устройства. Кулачок должен быть повернут (Рисунок 48):
 - в направлении А - для того, чтобы отвести палец подборщика от узла подборщика,

- в направлении В - для того, чтобы переместить палец подборщика от узла подборщика.

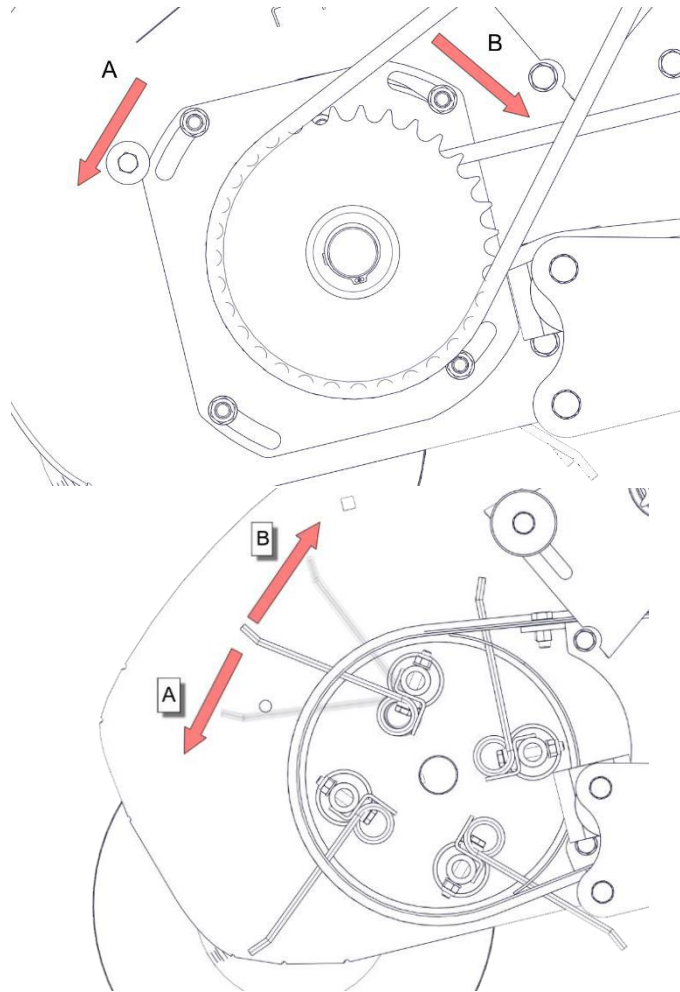


Рисунок 48 Регулировка кулачка подборщика

4.6 Замена предохранительного винта в подборщике



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Ремонт защит от перегрузки можно осуществлять, используя исключительно винтовые соединения от производителя. Использование несоответствующих винтовых соединений в качестве предохранительных винтов увеличивает риск повреждения машины.



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Ремонт должен выполняться при выключенном двигателе трактора и вынутым из замка зажигания ключе. Машина должна быть защищена от несанкционированного перемещения.

Защита от перегрузки узла подборщика представляет собой винт, показанный на рисунке 49. Повреждение предохранительного винта останавливает передачу привода на подборщик и питающие шнеки. В случае обрезки предохранительного винта в предохранителе подборщика, замените его винтом с такими же параметрами

(имбусовый болт М6х40-10,9 PN-EN ISO 4762:2006, без гальванической оцинковки, частично покрытый резьбой) С этой целью:

- Отвинтите крышку, расположенную на левой стороне пресс-подборщика;
- Снимите обрезанный предохранительный винт и убедитесь, что между компонентами привода нет частей поврежденного винта;
- Отрегулируйте отверстия предохранительного элемента, вручную повернув шнековый питатель, вставьте новый предохранительный болт и затяните его, а также установите защитную крышку.

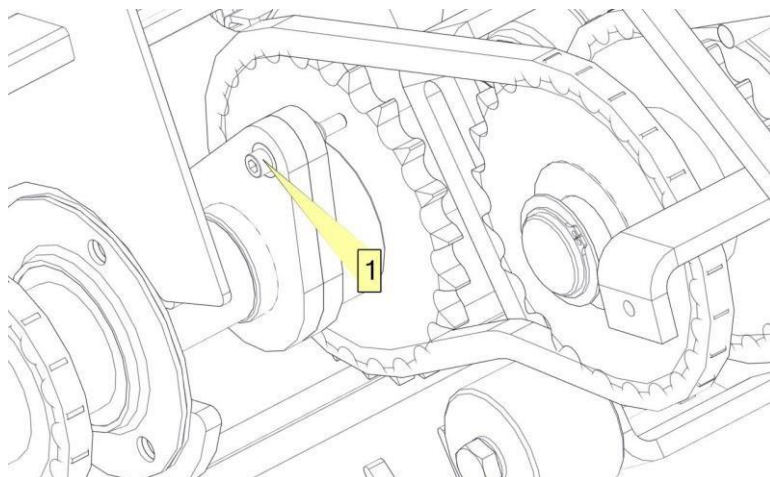


Рисунок 49 Замена предохранительного винта

4.7 Замена предохранительного винта в узле питания



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Ремонт должен выполняться при выключенном двигателе трактора и вынутом из замка зажигания ключе. Машина должна быть защищена от несанкционированного перемещения.

В случае обрезки предохранительного винта в предохранителе прессующих валов, замените его винтом с такими же параметрами (имбусовый болт М8х35-8,8 PN-EN ISO 4018:2011, без гальванической оцинковки, частично покрытый резьбой), Для этой цели (Рисунок 50):

- Отвинтите левую нижнюю крышку цепной передачи;
- Снимите обрезанный предохранительный винт и убедитесь, что между компонентами привода нет частей поврежденного винта;
- вручную поверните прессующий вал и установите отверстия предохранительного элемента, так, чтобы вставить новый предохранительный болт, и затяните его;
- Установите защитную крышку.

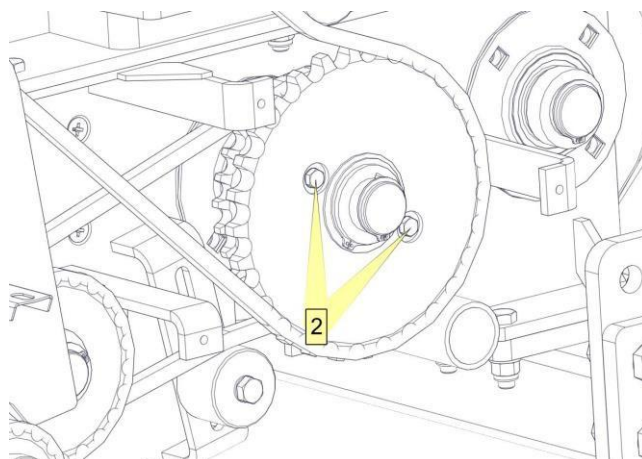



Рисунок 50 Замена предохранительного винта в предохранителе прессующих валов

4.8 Заточка ножа механизма обмотки шпагатом



ОПАСНОСТЬ!
Перед тем, как затачивать нож механизма обмотки шпагатом, выключите двигатель трактора и выньте ключ из замка зажигания.

ОПАСНОСТЬ

Нож для резки шпагата следует затачивать после выполнения прессования 1000 штук рулонов и перед каждым рабочим сезоном. Нож следует затачивать также в том случае, когда шпагат не отрезается.

Угол лезвия ножа должен составлять 30° (Рисунок 51).

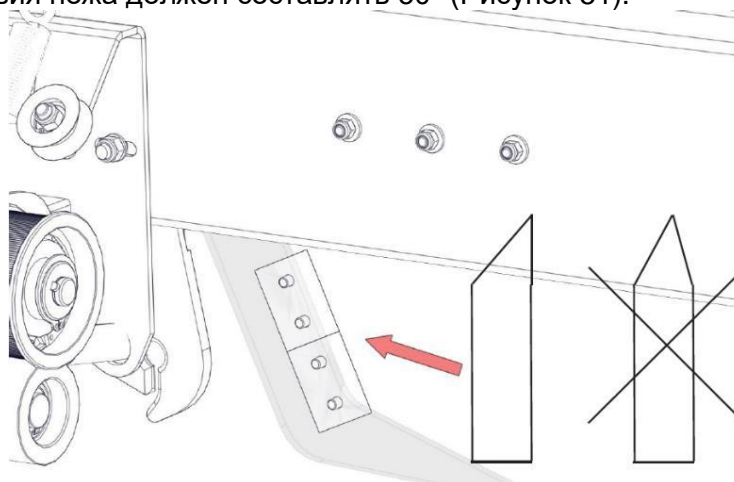


Рисунок 51 Заточка ножа

4.9 Регулировка механизма обмотки шпагатом

Ширина обмотки рулона шпагатом регулируется с помощью двух блокирующих (задерживающих) элементов, расположенных на внешних сторонах устройства. Установка ограничителей до середины пресс-подборщика вызывает обмотку средней части рулона. Установка максимального расстояния между ограничителями приводит к обмотке максимальной длины рулона.

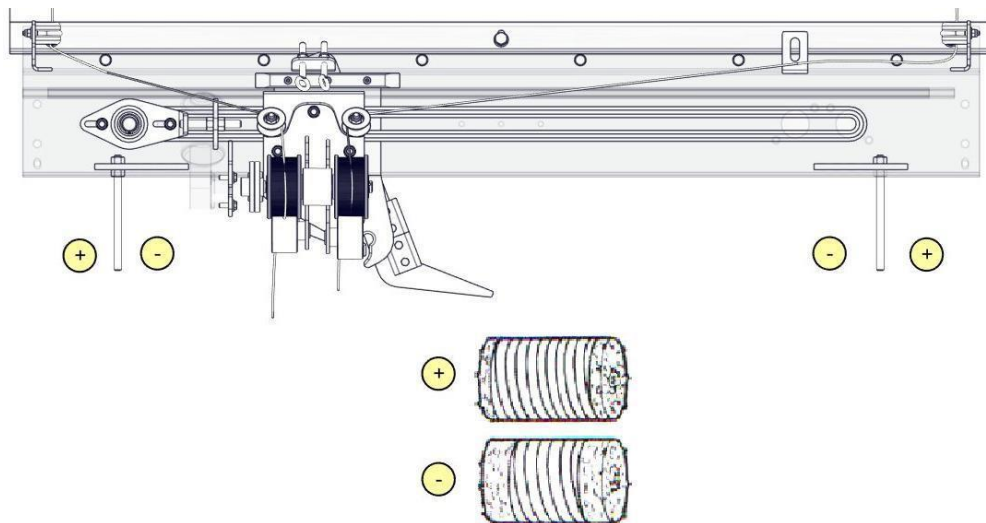


Рисунок 52 Регулировка ширины обмотки

Плотность обмотки рулона шпагатом регулируется постепенно с помощью двухступенчатого ременного шкива «Р» (Рисунок 53):

- Для того, чтобы получить менее плотное обматывание шпагатом необходимо на ременном шкиве «Р» установить шпагат на «степень 1»;
- Для того, чтобы получить более плотное обматывание шпагатом необходимо на шкиве «Р» установить шпагат на «степень 2».

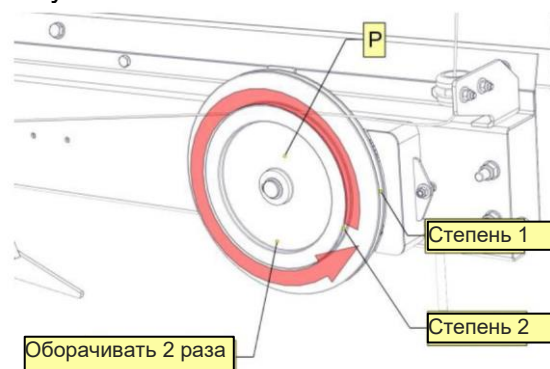


Рисунок 53 Регулировка плотности обмотки рулона шпагатом

4.10 Регулировка устройства обмотки сеткой

Рулон сетки не может свободно разматываться. Он должен слегка тормозиться. Степень этого торможения регулируется пружиной, натяжение которой регулируется элементом «Т» за счет фиксации его в одном из отверстий.

Если катушка будет чрезмерно зажата, то обматывающие валики не будут в состоянии развернуть сетку.

Для того чтобы отрегулировать количество витков сетки на рулоне, необходимо открыть правую боковую крышку и выбрать отверстие, соответствующее количеству витков, которые должны быть намотаны на рулон. Вы также можете отрегулировать нагрузку обматывающих валиков. Для этой цели используются пружинные натяжные устройства «М», расположенные по бокам.

Если взаимное давление между валиками является чрезмерным, то в таком случае сетка будет стягиваться в направлении к центру рулона и рулон не будет обмотан по всей своей ширине.

Если давление между валиками является недостаточным, то валики не смогут разматывать сетку.

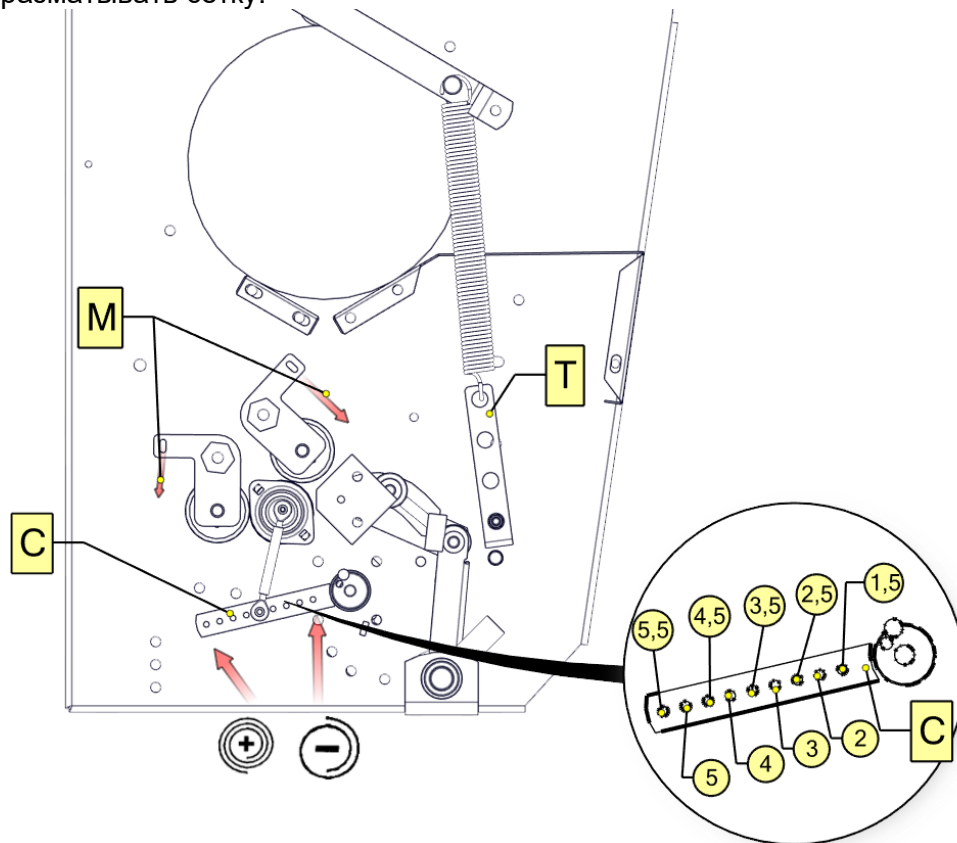


Рисунок 54 Регулировка устройства обмотки сеткой

4.11 Замена масла в коробке передач (один раз в год)



Масло в коробке передач следует заменить после первых 50 часов работы, а затем в начале каждого сезона.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Не переполняйте коробку передач маслом. Это может привести к перегреву или утечке масла. Замените масло, когда оно еще нагрето (например, сразу после использования машины).



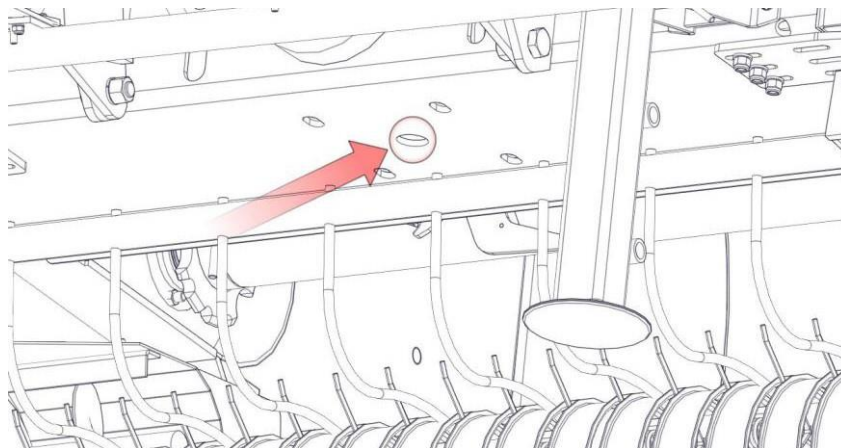
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед сливом или доливом масла в коробке передач убедитесь в том, что привод ВОМ выключен, двигатель трактора выключен, а ключ вынут из замка зажигания.

Слив масла:

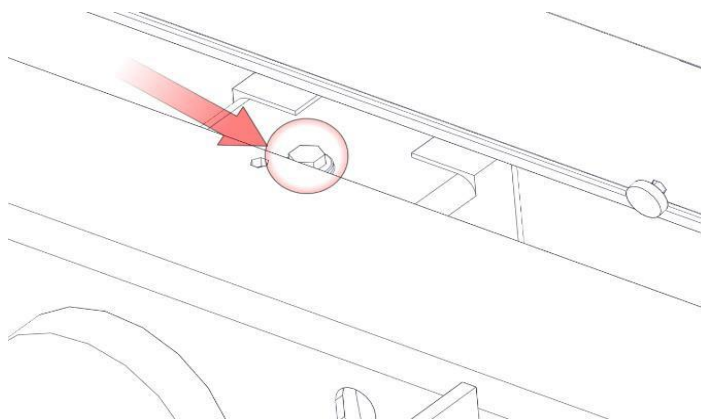
- Подготовьте контейнер для отработанного масла;
- Отвинтите и снимите пробку, расположенную на нижней части коробки передач, доступ к которой можно получить через отверстие, расположенное в нижней части передней балки над подборщиком;
- Слейте масло в предварительно приготовленный контейнер;
- После опорожнения коробки установите пробку.

**Рисунок 55** Сливная пробка**Пополнение масла (необходимое количество масла в коробке составляет 3л):**

- Ослабьте винты и снимите защитную крышку;
- Отвинтите и выньте пробку, расположенную в верхней части коробки передач;
- Пополните уровень масла;
- После пополнения уровня масла установите пробку;
- Установите крышку и затяните предварительно отвинченные винты.



Важно: Используйте трансмиссионное масло 80W90.

**Рисунок 56** Пополнение масла в коробке передач

4.12 Смазка



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Все описанные ниже точки смазки должны быть смазаны в начале и в конце каждого сезона.

Приводные цепи должны смазываться маслом для коробок передач после каждых 5 часов использования пресс-подборщика или после прессования 50 рулонов. Точки, отмеченные пиктограммой (Рисунок 57), следует смазывать перед каждым использованием пресс-подборщика.

При отсутствии автоматической системы смазки цепей выполните эту операцию вручную, используя специальные смазки для техобслуживания и смазки цепей.

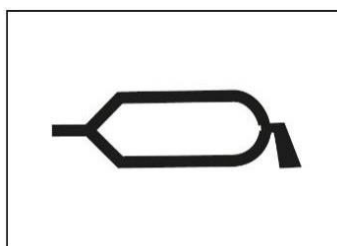

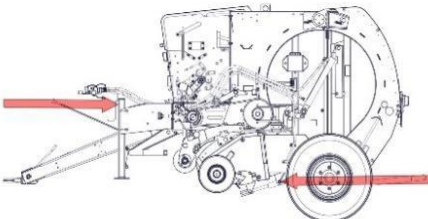

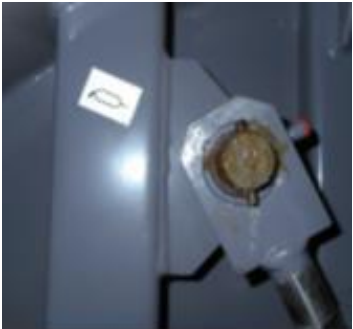
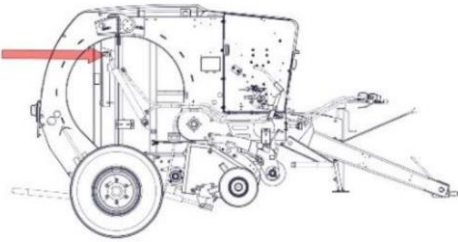
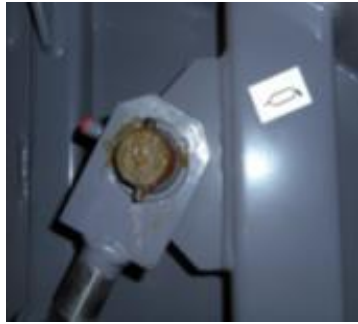


Рисунок 57 Маркировка основных точек смазки пресс-подборщика

Таблица 5. Точки смазки

Точки смазки	Размещение на пресс-подборщике	Точки смазки
		
	С правой и левой стороны 	



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ!

Смазка цепей должна выполняться при выключенном двигателе трактора и вынутом из замка зажигания ключе, а также включенном вспомогательном тормозе.

Смазка цепей узла обмотки сеткой

Цепь узла обмотки сеткой не смазывается центральной системой смазки, поэтому ее нужно смазывать вручную. Для этого откройте левую боковую крышку и смажьте цепь узла обмотки сеткой (Рисунок 58).

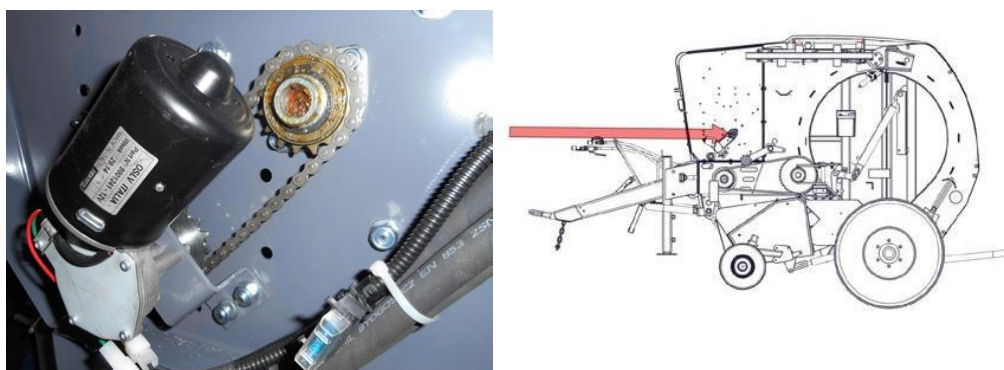


Рисунок 58 Смазка цепи сетки

4.12.1 Система автоматической смазки цепей

Пресс-подборщики Z587 и Z587/1 могут быть оснащены центральной системой смазки основных приводных цепей. Стандартное оборудование машины позволяет пользователю установить центральную систему смазки после покупки пресс-подборщика. Установка может выполняться авторизованным сервисным центром или пользователем.

Система состоит из механического насоса, 3-литрового масляного бака, распределителей и дозирующих наконечников с кисточками, доставляющими масло в основные точки смазки, что приводит к равномерному распределению масла на поверхности цепи.

Доза масла, накачиваемого насосом (P), регулируется бесступенчато. Для того, чтобы отрегулировать дозу масла, отвинтите гайки (N) на кулачке (K) и поверните кулачковый участок так, чтобы указатель (W) указывал желаемое число от 1 до 8, для 1 доза масла будет самой маленькой, а для 8 - самой большой.

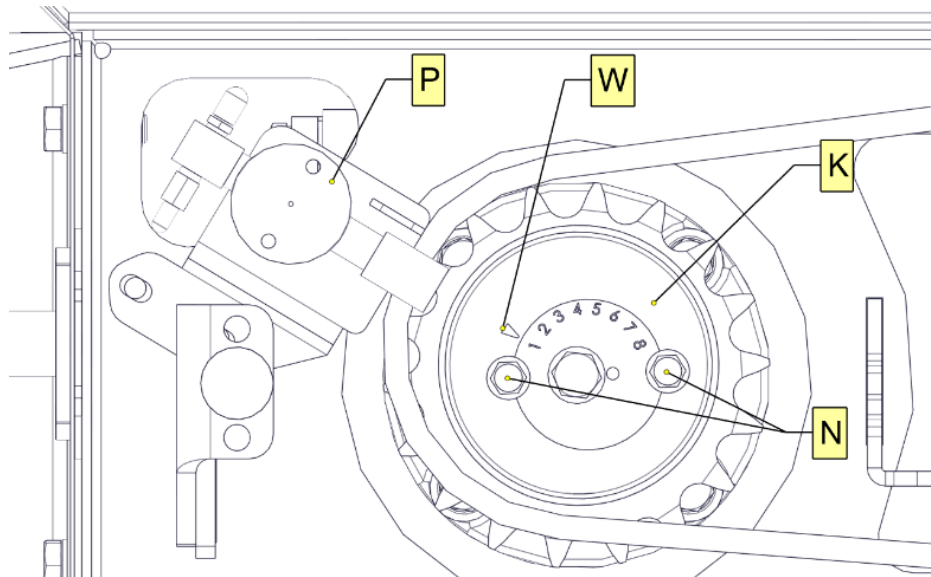


Рисунок 59 Регулировка дозы масла в автоматической системе смазки



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать механический насос без масла. Работа механического насоса во время «сухого хода» может привести к его повреждению.



Всегда используйте чистое масло. Необходимо использовать простые минеральные масла.

Рекомендованные масла:

- SAE30 - для работы при низких температурах,
- SAE90 - для работы в теплой среде.

Бак

Регулярно проверяйте и пополняйте масло до необходимого уровня в бак в системе автоматической смазки цепи. С этой целью:

- Откройте левую боковую защитную крышку;
- Отвинтите пробку, заправьте масло и снова затяните пробку. Емкость бака составляет 3 литра.

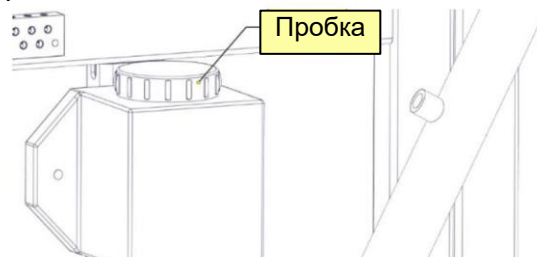


Рисунок 60 Масляный бак в системе автоматической смазки цепей

Замена фильтра (один раз в год)

Фильтр расположен в масляном баке. Рекомендуется менять его один раз в год. В случае замены:

- Откройте левую боковую крышку,
- Слейте масло из бака,
- Откройте масляный бак в системе автоматической смазки,
- Замените фильтр,
- Долейте масло в бак,
- Закройте масляный бак,
- Закройте крышку.

4.12.2 Смазка подшипников

Пресс-подборщики Z587 и Z587/1 могут быть оснащены центральной системой смазки подшипников. С левой стороны машины находится рейка «R», в которой есть смазочные ниппели «S», с помощью которых можно смазывать подшипники на левой стороне пресс-подборщика (Рисунок 61). Аналогично, с правой стороны находится рейка со смазочными ниппелями, с помощью которых можно смазывать подшипники на правой стороне пресс-подборщика (Рисунок 62).

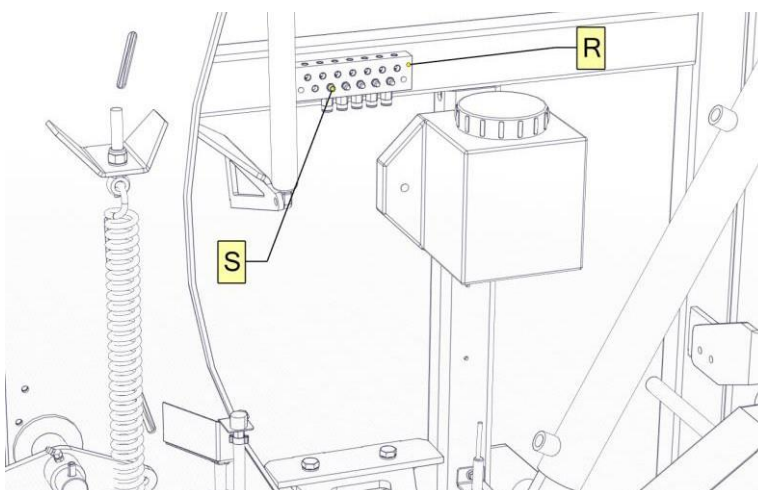


Рисунок 61 Центральная система смазки подшипников на левой стороне пресс-подборщика

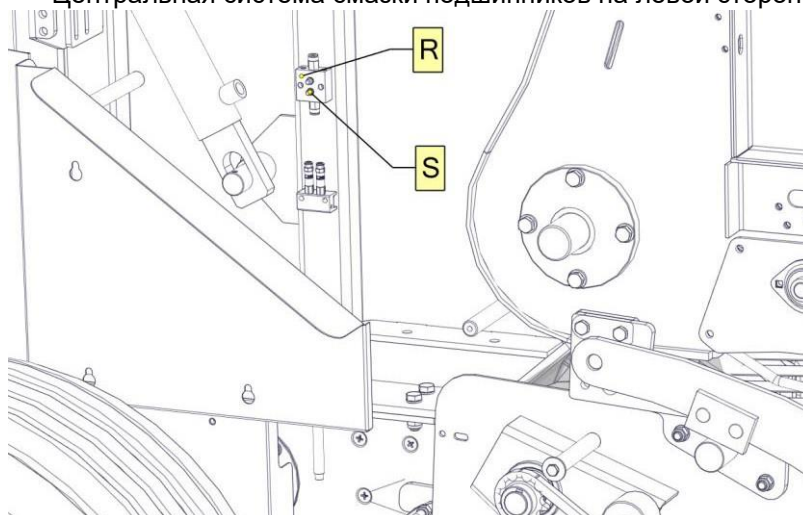


Рисунок 62 Центральная система смазки подшипников на правой стороне пресс-подборщика

4.13 Проверка состояния шин (каждые 30 дней работы)



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Важно: Ремонт колес и шин может выполняться только квалифицированным персоналом с соответствующим оборудованием.

Регулярно проверяйте давление в шинах и убедитесь, что оно подходит для вашей шины.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Важно: Регулярно проверяйте затяжку болтов на колесах. Момент затяжки должен соответствовать данным в таблице 4.

5. Возможные дефекты

В случае возникновения неисправностей или аварии необходимо сообщить об этом в сервисную службу Metal Fach.

В приведенной ниже таблице представлены наиболее распространенные дефекты и проблемы, которые могут возникать во время работы машины. Если предлагаемые решения не принесут желаемого результата, обратитесь к представителю или в сервисный центр компании Metal Fach.

Таблица 6. Возможные дефекты

Подборщик

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Узел подборщика выполняет рабочее движение, в то время как цепной -рутковый транспортер не выполняет такого движения.	Незакрытая камера.	Закрыть заднюю камеру.
	Регулятор расцепляющего устройства нуждается в регулировке.	Отрегулируйте винт рычага кулачковой муфты (Глава 4.4).
Узел подборщика не поднимается и не опускается.	Шарнир, поддерживающий узел подборщика, не смазывается.	Смажьте элемент, фиксирующий подборщик.
Засорение входного отверстия в камеру.	Слишком большие и нерегулярные валки или слишком высокая рабочая скорость.	Отрегулируйте валки до нужного размера или собирайте их медленно.
	Чрезмерно большое подбирание валка с одной стороны подборщика.	Перемещайтесь пресс-подборщиком равномерно с одной стороны на другую.
	Слишком низкая скорость вращения (об/мин).	Работайте со скоростью 540 об/мин.
Пальцы подборщика разрывают сырье.	Слишком высокая скорость вращения относительно рабочей скорости.	Увеличьте рабочую скорость.
		Уменьшите число оборотов в минуту вала ВОМ.
Пальцы подборщика обходят часть покоса.	Слишком низкая скорость вращения относительно рабочей скорости.	Уменьшите рабочую скорость.
		Увеличьте число оборотов в минуту вала ВОМ.
Подборщик не подбирает весь покос.	Ширина покоса слишком велика.	Сформируйте новый, более узкий валок покоса.
Подборщик не подбирает покос с ровной поверхности.	Подборщик установлен слишком высоко.	Опустите подборщик.
		Отрегулируйте колесо подборщика.
Подборщик оставляет сырье и останавливается.	Предохранительный элемент поврежден.	Уменьшите объем покоса наполовину.
		Поднимите подборщик, отрегулировав положение колес.
		Удалите накопленный растительный материал и замените предохранительный элемент.
Недостаточная подборка покоса.	Пальцы подборщика потеряны или повреждены.	Замените пальцы подборщика.

Формирование рулонов

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Чрезмерные шумы.	Ослабленные или не смазанные цепи.	Смажьте цепи или отрегулируйте их натяжение.
Рулон неправильно сформирован или имеет коническую форму.	Подборка валка в основном с одной стороны подборщика.	Перемещайтесь пресс-подборщиком равномерно с одной стороны на другую.
Изгиб прутков цепного пруткового транспортера.	Слишком высокое давление прессования рулона.	Не превышайте давления прессования 170 бар.
Цепь «прыгает» на зубьях зубчатых колес.	Изношенные зубчатые колеса или цепь.	Замените зубчатые колеса или цепь.
	Ослабленная цепь.	Натяните ослабленные цепи.

Обмотка шпагатом

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Шпагат спадает с одной стороны рулона.	Слишком большое расстояние между боковыми ограничителями шпагата.	Установить ограничители ближе к центру пресс-подборщика.
Шпагат не остается на рулоне.	Обмотка началась без материала в подборщике.	Всегда начинайте обмотку с определенным количеством материала в подборщике.
	Слишком тесно установлен узел, придерживающий шпагат.	Ослабьте зажим узла, придерживающего шпагат.
Шпагат вытягивается рулоном, однако, каретка, направляющая шпагат, не двигается.	Шпагат скользит по ремённому шкиву, передающему привод.	Смажьте механические элементы узла привода каретки.
		Увеличьте количество витков шпагата вокруг ремённого шкива.
Шпагаты не отрезаются.	Лезвие затуплено.	Поверните на другую сторону режущие пластины ножа для резки шпагата или замените их.
		Усиьте прижим шпагата.

Обмотка сеткой

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Сетка не обвязывает правильно рулон.	Сетка со слишком большими ячейками.	Используйте стандартную сетку.
	Неправильный путь прохождения сетки.	Убедитесь, что сетка правильно установлена.
	Неправильная работа тормоза рулона сетки.	Отрегулируйте боковые пружинные натяжные устройства.
	Чрезмерное или недостаточное давление между роликами.	Отрегулируйте боковые пружинные натяжные устройства.

Шарнирно-телескопический вал

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Поврежденный предохранительный винт.	Слишком большой вес рулона.	Уменьшите вес рулона.

Гидравлическая система

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Задняя крышка не закрывается.	Рулон блокирует закрытие задней крышки.	Удалите рулон.
	Гидравлический шланг отсоединен от трактора.	Проверьте соединение и при необходимости подключите шланги.
Гидравлическая система не работает.	Нет питания для гидравлических выходов.	Включите гидравлические выходы из трактора.
	Гидравлические шланги неправильно подключены к внешним гнездам гидравлического контура в тракторе.	Проверьте и, если необходимо, тщательно уплотните быстроразъемные соединения внешних гидравлических разъемов трактора.
	Недостаточная подача масла.	Проверьте и при необходимости долейте масло гидравлической системы в соответствующий бак в тракторе.
	Изношенный или поврежденный насос (низкое давление).	Отремонтируйте или замените гидравлический насос.
	Грязь внутри гидравлического контура.	Очистите воздухом и при необходимости очистите гидравлические фильтры.
	Утечка масла в цилиндрах.	Замените уплотнители цилиндров.
Утечка масла из гидравлической системы.	Проверьте гидравлические цепи и при необходимости уплотните соединения.	

Панель управления

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Сообщение «Ошибка обмотки» и звуковой сигнал.	Отсутствие материала для обмотки (сетка, шпагат).	Установите шпагат или сетку.
	Рулон не захватил шпагат или сетку.	Всегда начинайте обмотку с определенным количеством материала в подборщике.
	Неправильно отрегулированное расстояние датчика от винта.	Расположите датчик на расстоянии 2-3 мм от винта.
Несмотря на закрытую камеру, на панели отображается сообщение «Открытая камера».	Неправильно отрегулированное расстояние датчика от рычага.	Датчик должен располагаться на расстоянии 2-3 мм от рычага.
Сообщение «СТОП, повредите пресс-подборщик» и звуковой сигнал.	Слишком высокое давление прессования рулона.	Не превышайте давления прессования 170 бар.

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ

ВНР - техника безопасности и охрана труда;

В - вольт, единица измерения напряжения; измерения интенсивности звука;

ВОМ - задний вал приема мощности-часть сельскохозяйственного трактора

ВПМ - вал приема мощности - часть рулонного пресс-подборщика;

дБ (А) - децибел по шкале А, единица

кг - килограмм, единица массы;

км/ч - километров в час, единица измерения линейной скорости;

кПа - килопаскаль, единица измерения давления;

кВт - киловатт, единица мощности;

м - метр, единица измерения длины;

мин - минута, вспомогательная единица измерения времени, отвечающая 60 секундам;

мм - миллиметр, вспомогательная единица измерения длины отвечающая длине 0,001 м;

об. - оборот, определение вида движения;

об/мин - оборотов в минуту, единица измерения частоты вращения;

Пиктограмма - информационный знак;

Паспортная табличка – табличка производителя, однозначно идентифицирующая машину;

Сцепка для сельскохозяйственных машин, нижняя транспортная сцепка - части трактора для присоединения прицепа, руководство по эксплуатации трактора

Шарнирно-телескопический вал - вал передачи крутящего момента;

УФ - ультрафиолетовое излучение; невидимое электромагнитное излучение с негативным влиянием на здоровье человека; Ультрафиолетовое излучение отрицательно влияет на резиновые части.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А	
Автоматическая смазка	68 – 70
В	
ВОМ	13, 36, 37 – 38
Г	
Гидравлическая система	47 – 48
Д	
Демонтаж	33
Дорожное движение	13, 28 – 30
З	
Завершение работы	52
Замена масла	65 – 67
Заточка ножей	63
И	
Идентификация пресс-подборщика	9
К	
Колеса подборщика	54 – 55
Конструкция рулонного пресс-подборщика	12
Кулачок подборщика	60 – 61
М	
Масло	33, 65 – 71
Н	
Назначение пресс-подборщика	11 – 12
Натяжение цепи	56—60
Неисправности	72—74
Нижняя транспортная сцепка	13, 36 – 37
О	
Обмотка сеткой	14, 43 – 45, 46 – 47, 64 – 65, 68, 73
Обмотка шпагатом	14, 41 – 43, 46 – 47, 63 – 64, 73
Освещение	39, 48 – 49
Отключение от привода	40
Очистка	30 – 31
П	
Панель управления	39 – 40, 45 – 47, 74
Паспортная табличка	9 – 10
Первый запуск	34-35
Пиктограммы	21—26
Подшипники	70—71
Правила техники безопасности	15—26
Предохранительный винт	61—63
Принадлежности	33

Принцип действия	49—50
Принцип работы	49
Р	
Размещение знаков безопасности	25-26
Регулировка	53 – 61, 64 – 65
Риски	32
С	
Сетка	14, 43 – 45, 46 – 47, 64 – 65, 68, 73
Соединение пресс-подборщика с трактором	36 – 40
Т	
Технические характеристики	13—14
Техническое обслуживание	53—71
Точки смазки	67—68
Транспортировка	26—30
У	
Уборка покоса	49—50
Удаление накопленного сырья	50—51
Упоры	40
Утилизация	33
Ф	
Формирование рулонов	49, 73
Х	
Хранение	31 – 32
Ц	
Цепи	56 – 60, 68 – 70
Ш	
Шарнирно-телескопический вал	14, 37 – 38, 73
Шины	14, 71
Шпагат	14, 41 – 43, 46 – 47, 63 – 64, 73
Э	
Электрическая система	13, 39 – 40, 48 – 49



Metal-Fach Sp. z o. o. постоянно совершенствует свои изделия и адаптирует предложение к потребностям клиентов, поэтому оставляет за собой право вносить изменения в изделия без уведомления. Поэтому перед принятием решения о покупке свяжитесь с авторизованным дилером или торговыми представителями Metal-Fach Sp. z o.o.

Компания Metal-Fach Sp. z o.o. не принимает претензии, связанные с данными и фотографиями, содержащимися в данном каталоге, так как настоящее предложение не является коммерческим предложением в соответствии с положениями Гражданского кодекса.

Фотографии не всегда представляют стандартное оборудование.

Оригинальные запчасти доступны у авторизованных дилеров на территории страны и за рубежом, а также в фирменном магазине компании Metal-Fach.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62
тел.: +48 85 711 07 80; факс: +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

ОТДЕЛ ПРОДАЖ

16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62
тел.: +48 85 711 07 78; факс: +48 85 711 07 89
handel@metalfach.com.pl

ОПТОВЫЙ СКЛАД ЗАПЧАСТЕЙ

16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62

Оптовая продажа:
тел.: +48 85 711 07 81; факс: +48 85 711 07 93
hurtownia@metalfach.com.pl

Запчасти - отдел розничных продаж:
ТЕЛЕФОН, КРУГЛОСУТОЧНО 24 ч / 7 дней – +48 533 111 477 тел.: +48 85 711 07 90
sklep.kontakt@metalfach.com.pl

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НАШИХ ИЗДЕЛИЯХ ДОСТУПНА НА САЙТЕ WWW.METALFACH.COM.PL

